



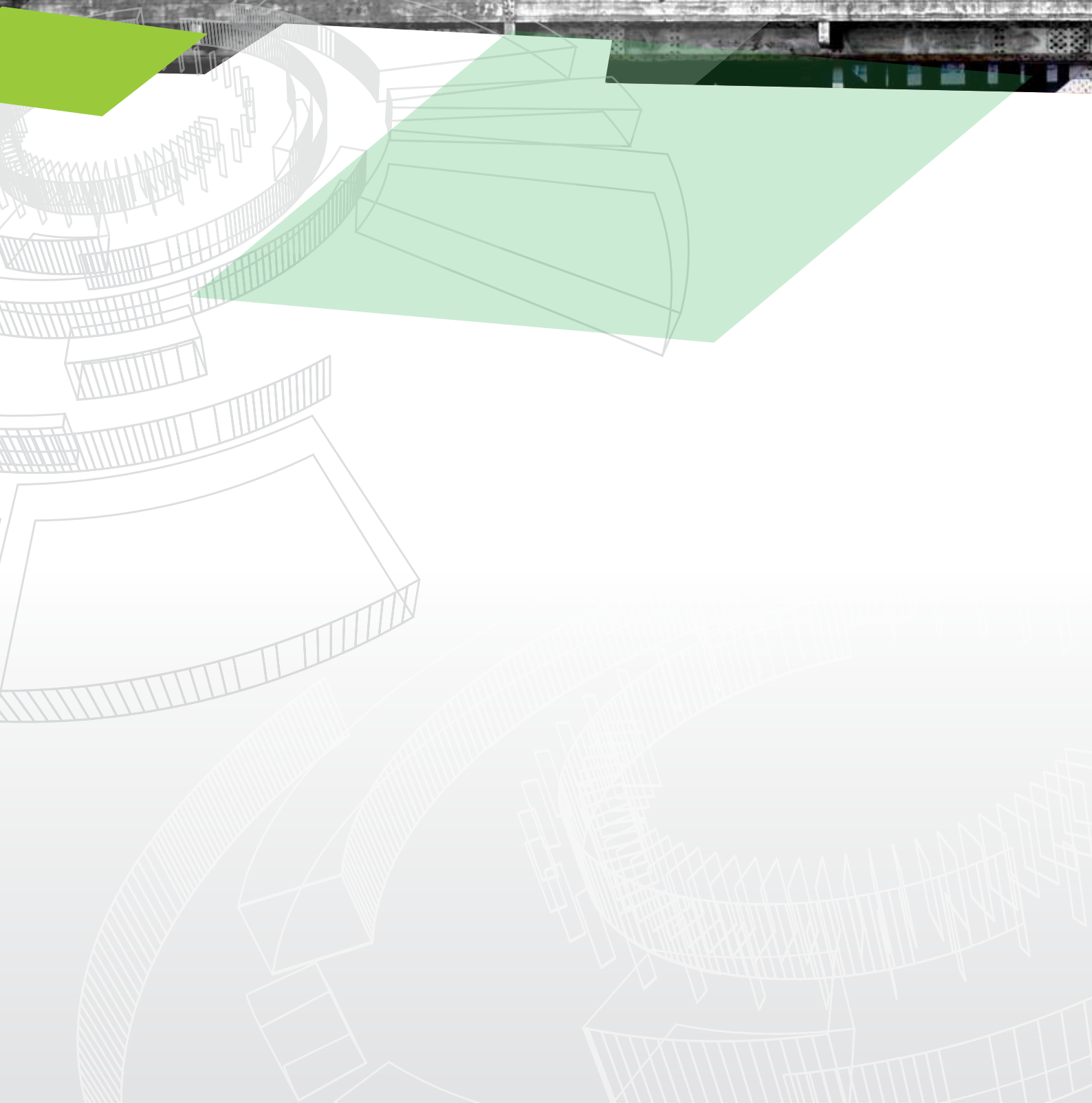
Koleje  
Mazowieckie



RAPORT

ROZCZNY

2011





## ▲ Spis treści

## ◆ Table of content

4	Słowo wstępne Przewodniczącego Rady Nadzorczej Introduction by Chairman of the Supervisory Board
6	Słowo wstępne Prezesa Zarządu Introduction by President of the Management Board
9	Wstęp Introduction
10	Organy Spółki KM Management of the KM Company
11	Struktura organizacyjna Spółki KM Organizational structure of the KM Company
18	Działalność handlowa Commercial Activity
29	Park taborowy Rolling stock
41	Zatrudnienie Employment
43	Promocja i reklama Promotion and advertising
55	Spółka w mediach Company in the media
56	Finanse Finances
60	Nagrody i wyróżnienia Awards and commendations
67	Zakończenie Summary





## Szanowni Państwo,

Kolejny, już siódmy rok funkcjonowania Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. zakończył się sukcesem. I mówię o tym z pełnym przekonaniem, ponieważ to, co Nasza Spółka osiągnęła nie tylko w segmencie pasażerskiego transportu kolejowego, ale w ogóle w branży kolejowej, jest naprawdę imponujące. Prowadząc działalność przewozową na obszarze jednego województwa jest wzorem do naśladowania przez firmy działające w skali całego kraju, a także przez powstające kolejne samorządowe spółki kolejowe. Koleje Mazowieckie są nie tylko niekwestionowanym liderem pod względem liczby nowoczesnego taboru, ale również zajmują drugie miejsce w Polsce pod względem liczby przewiezionych podróżnych. W 2011 roku z usług Kolei Mazowieckich skorzystało ponad 54 mln osób, co de facto oznacza, że w ciągu doby pociągami tego przewoźnika podróżowało ponad 147 tys. pasażerów. Dla porównania i lepszego zobrazowania dynamicznego wzrostu liczby podróżnych przytoczę dane z pierwszego roku funkcjonowania Spółki. Wówczas z usług Kolei Mazowieckich skorzystało niewiele ponad 40 mln osób. W czym zatem tkwi tajemnica sukcesu? Czynnikiem jest kilka. Przede wszystkim pracownicy. To zespół wysokiej klasy fachowców i profesjonalistów, a na dodatek w większości pasjonatów kolei. Ponadto, szeroko zakrojone inwestycje taborowe. I to nie tylko związane z zakupem nowoczesnych pojazdów szynowych,

ale także w zakresie kompleksowej modernizacji elektrycznych zespołów trakcyjnych EN57. Nie bez znaczenia jest także oferta handlowa, szczególnie w zakresie ofert promocyjnych oraz rozszerzania kanałów sprzedaży biletów. Pasażerowie cenią nie tylko punktualność czy komfort podróży, ale także jakość obsługi klienta, a ta zaczyna się w momencie zakupu biletu. Wpływ na dynamiczny rozwój Kolei Mazowieckich oczywiście miała i wciąż ma polityka transportowa realizowana przez właściciela Spółki. Samorząd Województwa Mazowieckiego od początku aktywnie uczestniczył w życiu Spółki i wspierał realizowane projekty inwestycyjne. Nie oznacza to jednak biernej postawy Kolei Mazowieckich. Mając na uwadze trudną sytuację finansową właściciela, Koleje Mazowieckie aktywnie szukały i szukają dodatkowych źródeł finansowania zaplanowanych inwestycji. Stąd m.in. decyzja o emisji euroobligacji na międzynarodowym rynku w Londynie, która, podobnie jak wszystkie inne już zrealizowane nowatorskie przedsięwzięcia, zakończyła się sukcesem. Nie mogło przecież być inaczej.

Z poważaniem,

Waldemar Kuliński,  
Przewodniczący Rady Nadzorczej  
Spółki „Koleje Mazowieckie – KM”  
sp. z o.o.



## ◆ Ladies and Gentlemen,

Another, already seventh year of operation of “Mazovian Railways – KM” Ltd. was successful. I am writing this with absolute certainty because the achievements of our Company – not only in the segment of passenger railway transport but generally in the railway industry – are really impressive. The Company, which conducts transport activity within the limits of one voivodeship, it is a model to be followed by companies operating throughout the country, and also by railway companies newly established by local authorities. Not only are Mazovian Railways the indisputable leader in terms of quantities of modern rolling stock, but it also takes the second place in Poland in terms of the number of passengers. In 2011, Mazovian Railways transported over 54 million passengers, which in fact means that over 147 thousand passengers travelled by the carrier’s trains every day. To provide a comparison and a better presentation of dynamic growth in the number of passengers, let me refer to the figures from the first year of the Company’s activity. Back then, slightly more than 40 million passengers used the services of Mazovian Railways. What is the secret of the Company’s success then? There are several factors. First of all, the staff. The Company has a team of highly experienced specialists and professionals, most of them with a passion for the railways. Moreover, extensive investments in rolling stock. Not only those related to purchases of modern rail vehicles, but also related to comprehensive

upgrades of electric multiple units EN57. One must also mention the sales offer, especially in terms of promotional offers and development of ticket sales channels. What passengers appreciate is not only timely service and comfort of travelling, but also the quality of customer service which actually begins along with purchase of the ticket. Obviously, the dynamic transport policy pursued by the Company’s owner has had and still does have the influence on dynamic development of Mazovian Railways. Since the beginning the Mazovian District Autonomy has actively participated and supported the pursued investment projects. Yet, this does not mean that the Company has been passive. Considering the difficult financial condition of the owner, Mazovian Railways have actively sought and are still seeking additional sources of financing for its planned investments. This is why, among others, the decision was adopted to issue Eurobonds on the international market in London which, similarly to other completed innovative undertakings, has turned out a success. After all, it could not have ended up in a different way.

Yours sincerely,

Waldemar Kuliński,  
Supervisory Board Chairman  
of the Company  
„Koleje Mazowieckie – KM” Ltd.





## Szanowni Państwo,

Spółka Koleje Mazowieckie to przewoźnik na miarę XXI wieku. Przez siedem lat funkcjonowania na rynku pasażerskich przewoźników kolejowych ma ugruntowaną pozycję. Dużą wartość ma także marka tej spółki, która pasażerom kojarzy się z nowoczesnością, komfortem i bezpieczeństwem podróży oraz z wysoką jakością obsługi klienta. Na zaufanie klienta pracuje się latami. Koleje Mazowieckie nie tylko zdobyły zaufanie dotychczasowych, stałych klientów, ale przede wszystkim z roku na rok przybywało nowych podróżnych, którzy jako codzienny środek transportu do pracy i powrotu do domu wybierali właśnie pociągi Kolei Mazowieckich. To zaufanie procentuje i zobowiązuje. Nie ma bowiem nic gorszego, szczególnie w przypadku branży usługowej, jak rozczarowanie klienta. Przyczyny takiej sytuacji są różne i nie zawsze w 100% zależne od wykonawcy usługi. Dlatego m.in. Spółka tak dużą wagę przywiązuje do szkoleń, szczególnie tych grup zawodowych, które mają bezpośredni kontakt z podróżnymi. Profesjonalna obsługa klienta jest bez wątpienia jednym z priorytetów w bieżącej działalności Spółki. A podróżni Kolei Mazowieckich są coraz bardziej wymagający. I bardzo dobrze. Standard świadczonych usług przewozowych został doceniony, ale oczekiwania

podróżnych wciąż się zmieniają i rosną. A to z kolei ma przełożenie na realizację kolejnych projektów – nowatorskich i czasem może nawet ryzykownych, ale tak to już jest. Utrzymywanie status quo oznacza po prostu regres.

2011 rok był bardzo ważny dla Kolei Mazowieckich. Do eksploatacji został wdrożony nowoczesny tabor: elektryczne zespoły trakcyjne „Elf” oraz lokomotywy TRAXX. Zakup „Elfów” został dofinansowany ze środków unijnych. Pojazdy te obsługują połączenie Warszawa Lotnisko Chopina – Mazowiecki Port Lotniczy Warszawa/Modlin. Natomiast, dzięki nowoczesnym lokomotywom, Koleje Mazowieckie kolejny raz jako pierwszy w Polsce pasażerski przewoźnik kolejowy, uruchamiają pociągi zestawione z wagonów piętrowych w technologii „push-pull”. I to jest najlepszym dowodem, że dla Kolei Mazowieckich nie ma rzeczy niemożliwych.

Z poważaniem,

Artur Radwan,  
Prezes Zarządu  
Spółki „Koleje Mazowieckie – KM”  
sp. z o.o.



## Ladies and Gentlemen,

As a carrier, Mazovian Railways meet the standards of the 21st century. During seven years of operation on the market of passenger railway carriers, the Company has gained an established position. The Company's brand, associated by passengers with modernity, comfort and safe travelling, as well as high customer service standards, is also very valuable. Not only have Mazovian Railways gained the confidence of current regular customers, but most importantly, the number of passengers choosing the trains of Mazovian Railways as a daily means of transport to and from work has been growing year by year. The confidence both pays off and constitutes an obligation. Indeed, there is nothing worse, especially in the service sector, than customers' disappointment, which may originate from various reasons, not all of them 100% dependent on the service provider. This is one of the reasons why the Company particularly focuses on training of those professional groups which have direct contact with passengers. Without any doubt, professional customer service is one of the priorities in the Company's current operations, and the passengers of Mazovian Railways are increasingly demanding. That is very good. The standard of provided services has been appreciated, but the traveller's expectations are continuously changing and growing. This, in

turn, translates into implementation of new projects – innovative and sometimes even risky perhaps, but this is how it works. Maintenance of the status quo simply means regression.

2011 was a very important year for Mazovian Railways. The Company began operation of state of the art rolling stock: Electric Multiple Units (EMU) and TRAXX locomotives. Purchase of the EMUs was subsidised from EU funds. The rolling stock operates on the route between Chopin Warsaw Airport and Mazovia-Warsaw Airport Modlin. On the other hand, thanks to its modern locomotives, Mazovian Railways are again the first carrier in Poland to launch trains consisting of double-decked railway carriages in the "push-pull" technology. This, in fact, is the best evidence that nothing is impossible to Mazovian Railways.

Yours sincerely,

Artur Radwan,  
President of the Management Board  
of the Company  
„Koleje Mazowieckie – KM” Ltd.





Koleje  
Mazowieckie





## Wstęp

Misją Kolei Mazowieckich jest prowadzenie pasażerskiego transportu kolejowego o wysokim standardzie w aglomeracji warszawskiej oraz na pozostałym obszarze województwa mazowieckiego, jako elementu zintegrowanego transportu publicznego.

29 lipca 2004 roku Samorząd Województwa Mazowieckiego i PKP „Przewozy Regionalne” sp. z o.o. utworzyły spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. Działalność przewozową Spółka KM rozpoczęła 1 stycznia 2005 roku. Trzy lata później PKP Przewozy Regionalne wyzbyły się wszystkich posiadanych udziałów, a tym samym Samorząd Województwa Mazowieckiego objął 100% udziałów w Spółce. W 2011 roku kapitał zakładowy Kolei Mazowieckich wzrósł z kwoty 297 379 000,00 zł do kwoty 481 909 000,00 zł.

W 2011 roku Spółka „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. świadczyła usługę publiczną w postaci regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich na zlecenie Samorządu Województwa Mazowieckiego.

Raport Roczny Spółki Koleje Mazowieckie za rok 2011 zawiera informacje dotyczące m.in. działalności handlowej, parku taborowego, polityki pracowniczej, finansów Spółki, działalności promocyjnej i reklamowej oraz nagród i wyróżnień.

## Introduction

The mission of the Koleje Mazowieckie (Mazovian Railways) is to provide a high standard passenger railway transport in Warsaw agglomeration and the rest of the Mazovian Voivodeship, as part of an integrated public transport system.

On 29 July 2004 the Mazovian District Autonomy and “PKP Przewozy Regionalne” Sp. z o.o. (“Regional Transportation Ltd.”) created a limited-liability company “Koleje Mazowieckie – KM” Sp. z o.o. (“Mazovian Railways – KM” Ltd.). The company started passenger rail transport on January 1st 2005. Three years later, Regional Transportation Ltd., disposed off all of its shares in the KM company, making the Mazovian District Autonomy the 100% shareholder of the Company. In 2011 the share capital of Mazovian Railways has risen from 297 379 000.00 PLN to 481 909 000.00 PLN.

In 2011 “Mazovian Railways – KM” Ltd. provided a passenger rail transport by order of the Mazovian District Autonomy.

The Annual Report of the Mazovian Railways for the year 2011 assembles the information on: commercial activity, rolling stock, employees and employee policy, finances of the company, promotional and advertising activities, as well as awards and commendations.



## Organy Spółki KM

### Rada Nadzorcza:

- **Waldemar Kuliński**  
Przewodniczący Rady Nadzorczej
- **Marzena Okła-Anuszewska**  
Członek Rady Nadzorczej
- **Piotr Zięćik**  
Członek Rady Nadzorczej
- **Monika Sokulska**  
Członek Rady Nadzorczej

### Zarząd Spółki:

- **Artur Radwan**  
Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny
- **Czesław Sulima**  
Członek Zarządu, Dyrektor Eksploatacyjny
- **Arkadiusz Olewnik**  
Członek Zarządu, Dyrektor Finansowy
- **Michał Panfil**  
Członek Zarządu, Dyrektor Handlowy

## Management of the KM Company

### Supervisory Board:

- **Waldemar Kuliński**  
Chairman of the Supervisory Board
- **Marzena Okła-Anuszewska**  
Member of the Supervisory Board
- **Piotr Zięćik**  
Member of the Supervisory Board
- **Monika Sokulska**  
Member of the Supervisory Board

### Management Board:

- **Artur Radwan**  
President of the Management Board,  
General Director
- **Czesław Sulima**  
Member of the Management Board,  
Exploitation Director
- **Arkadiusz Olewnik**  
Member of the Management Board,  
Financial Director
- **Michał Panfil**  
Member of the Management Board,  
Commercial Director





## Struktura organizacyjna Spółki KM

W 2011 roku wprowadzono zmiany do regulaminu związane ze strukturą organizacyjną Spółki i utworzono Sekcję Drużyn Konduktorskich oraz Sekcję Obsługi Podróżnych, która zajęła miejsce Sekcji Przewozów Pasażerskich (Warszawa, Warszawa Wschodnia, Warszawa Wileńska i Radom). Zmiany do Regulaminu organizacyjnego Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. weszły w życie 4 kwietnia 2011 roku.

Struktura organizacyjna Spółki KM nadal jest dwuszczeblowa:

1. Centrala Spółki – pierwszy szczebel,
2. Sekcja Obsługi Podróżnych, Sekcja Drużyn Konduktorskich, Sekcje Napraw i Eksploatacji Taboru, Oddział Usług Utrzymania – drugi szczebel.

## Organizational structure of the KM Company

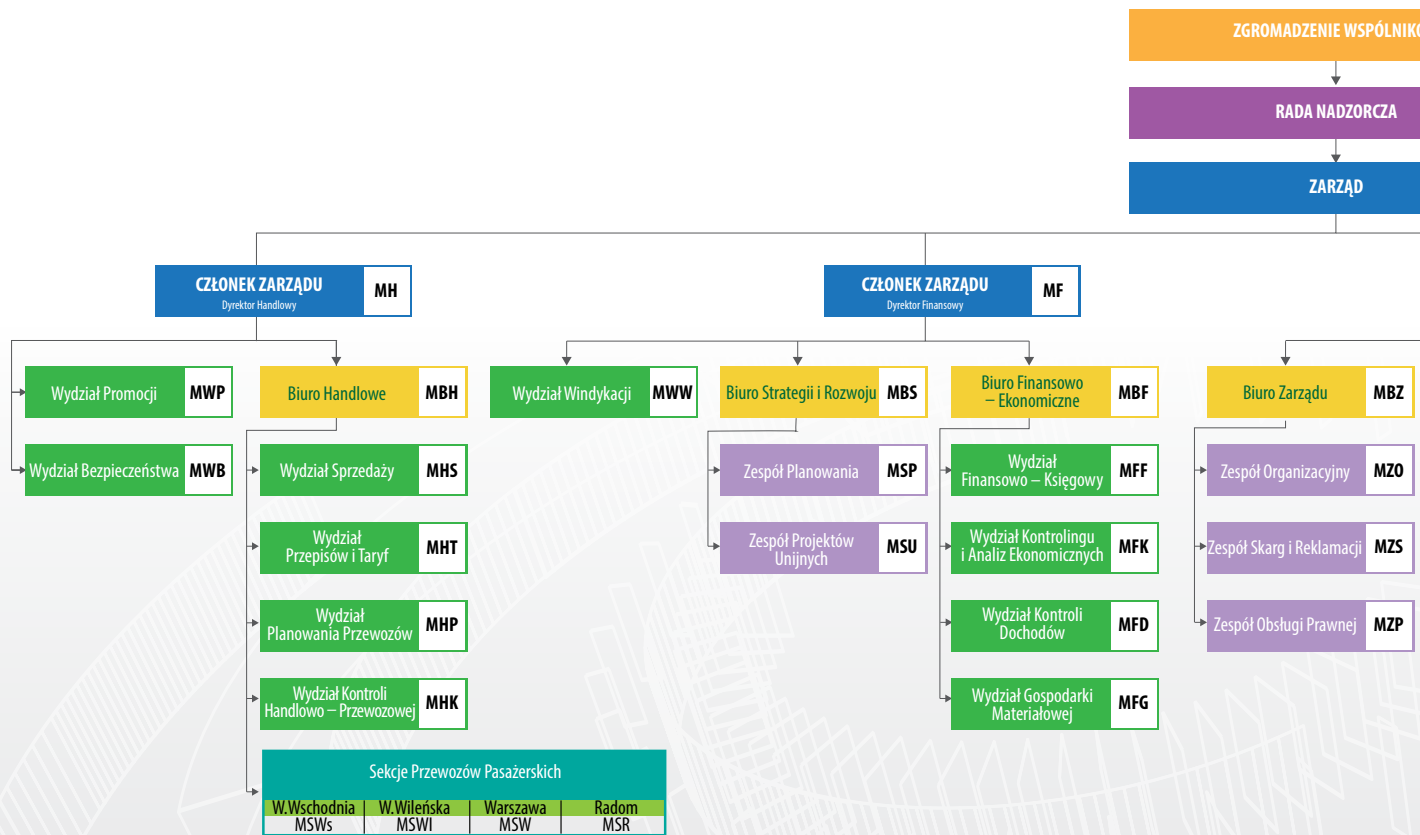
In 2011 changes have been introduced into the Company's rules and related to the organization structure – Conductor Teams Section, which replaced the Passenger Transport Section (stations – Warszawa, Warszawa Wschodnia, Warszawa Wileńska and Radom). Changes to the organization rules of the “Mazovian Railways – KM” Ltd. company entered into force on 4 April 2011.

The organization structure of the “Mazovian Railways – KM” company is two-tiered:

1. Company's headquarters – tier one,
2. Passenger Service Section, Conductor Teams Section, Rolling Stock Repair and Exploitation Section, Maintenance Services Section – tier two.



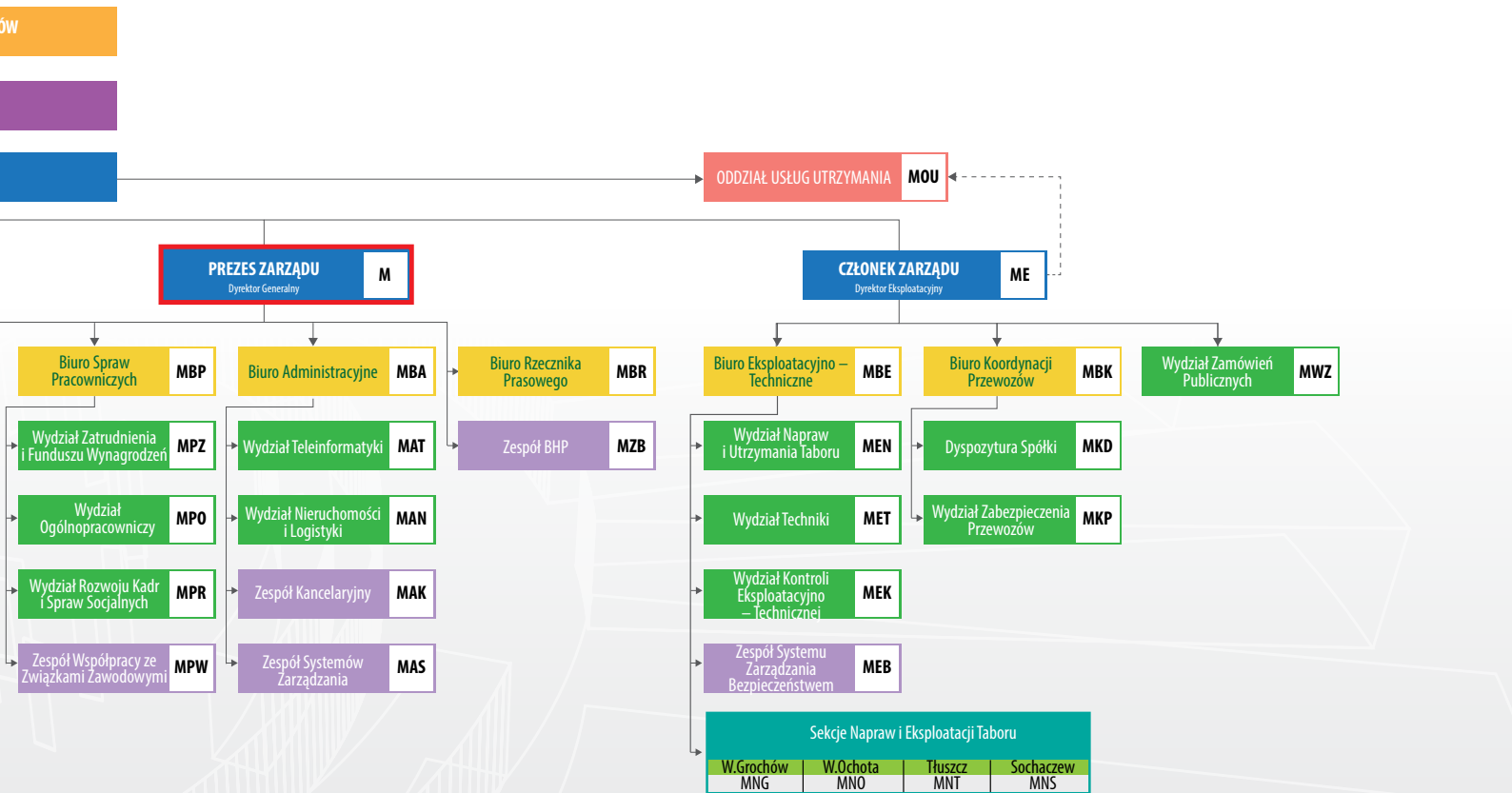
Schemat organizacyjny Spółki „Koleje Mazowieckie – KM”  
 Organization chart of the Company “Mazovian Railways – KM”





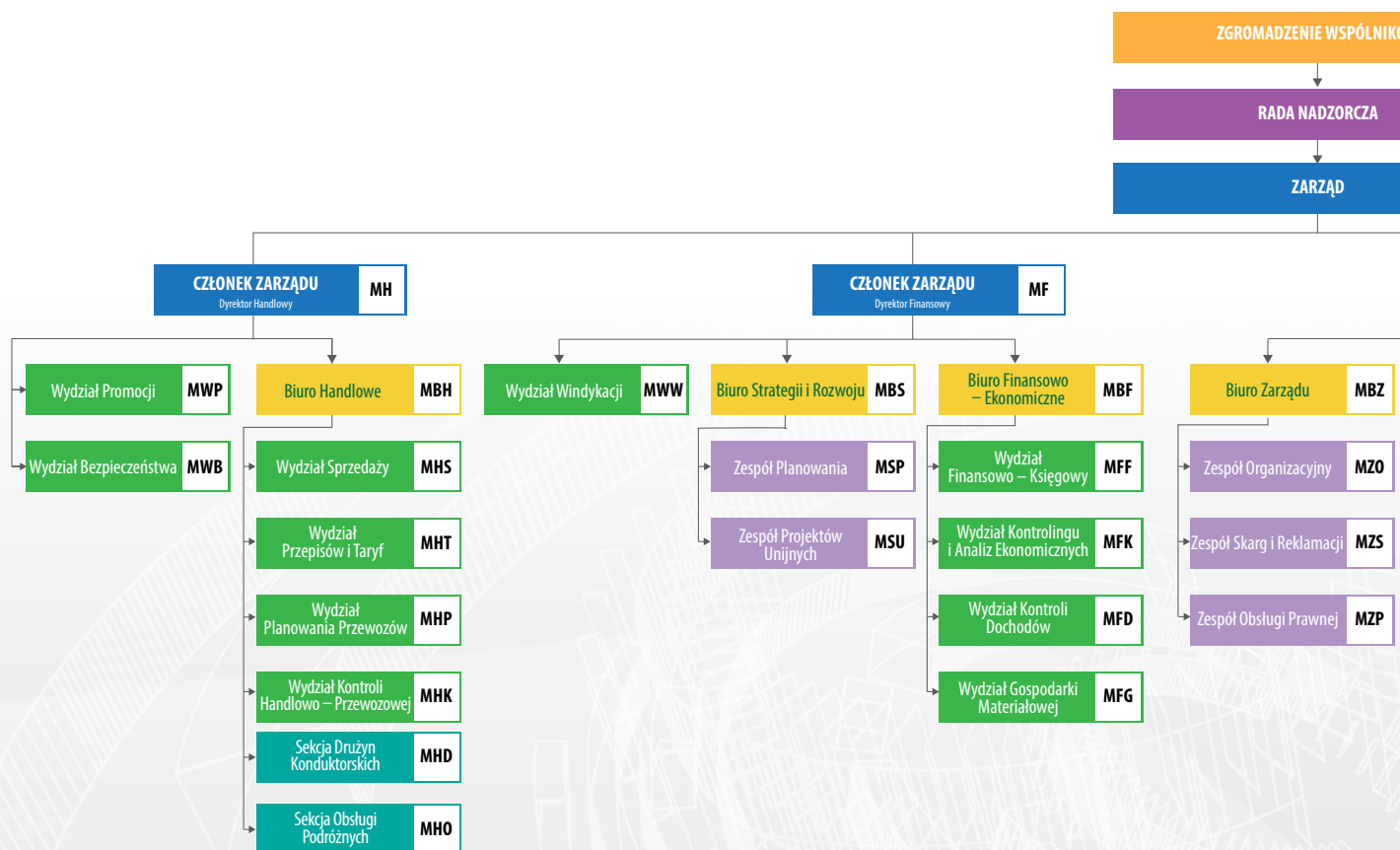


sp. z o.o. obowiązujący do dnia 3 kwietnia 2011  
 M Ltd.” binding till 3th of April 2011





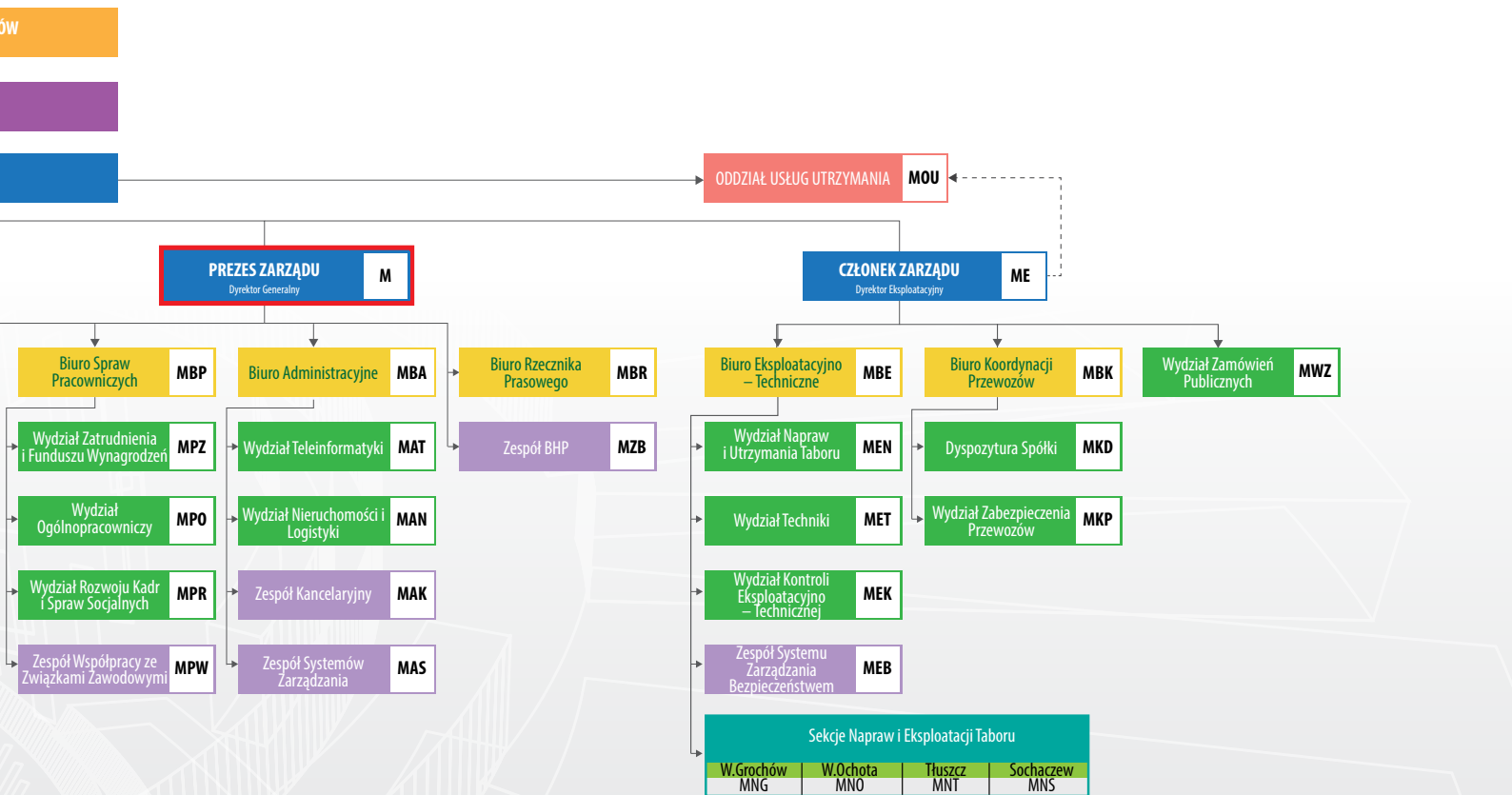
Schemat organizacyjny Spółki „Koleje Mazowieckie – KM”  
 Organization chart of the Company “Mazovian Railways – KM”







Sp. z o.o. obowiązujący od dnia 4 kwietnia 2011  
 M Ltd.” binding since 4th of April 2011





## Koleje Mazowieckie Finance AB (publ) - spółka zależna

W 2010 roku została utworzona i zarejestrowana w Szwecji spółka specjalnego przeznaczenia – Koleje Mazowieckie Finance AB (publ).

Kapitał zakładowy Spółki Koleje Mazowieckie Finance AB (publ) wynosi 500 000 koron szwedzkich. Bieżące zarządzanie Spółką objął Pan Olof Waern – Dyrektor Zarządzający.

Skład Zarządu Spółki Koleje Mazowieckie Finance AB (publ):

- **Roman Sielecki** – Prezes Zarządu,
- **Marek Dawidowicz** – Członek Zarządu,
- **Ewa Oknińska** – Członek Zarządu.

W 2011 roku Spółka Koleje Mazowieckie Finance AB (publ) wyemitowała obligacje na kwotę 100 mln euro przeznaczone na prefansowanie programu inwestycyjnego Spółki KM. Dzięki udanemu debiutowi na rynku międzynarodowym Spółka Koleje Mazowieckie Finance AB (publ) zyskała uznanie wśród innych firm z branży kolejowej.

## Mazovian Railways Finance AB (PLC) - subsidiary

In 2010 has been established a Sweden-based company of special purpose – Mazovian Railways Finance AB (PLC).

The share capital of Mazovian Railways Finance AB (PLC) is 500 000 SEK. The current management of the Company is realized by Mr Olof Waern – Managing Director.

Management Board of the Mazovian Railways Finance AB (PLC):

- **Roman Sielecki** – President of the Management Board,
- **Marek Dawidowicz** – Member of the Management Board,
- **Ewa Oknińska** – Member of the Management Board.

In 2011 the Mazovian Railways Finance AB (PLC) has issued bonds of total worth equal to 100 million EUR intended for pre-financing of the KM Company's investment program. Due to the successful international debut Mazovian Railways Finance AB (PLC) has gained recognition and appreciation among other companies in the rail industry.







## Działalność handlowa

W 2011 roku „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. w ramach służby publicznej świadczyły usługę w zakresie publicznego transportu zbiorowego na obszarze województwa mazowieckiego oraz województw sąsiednich: łódzkiego, podlaskiego, świętokrzyskiego i warmińsko-mazurskiego. Priorytetem w organizacji połączeń było zapewnienie bezpośrednich dojazdów i powrotów do/z Warszawy w godzinach największego zapotrzebowania na przewozy z głównych ośrodków regionalnych Mazowsza. Właścicielem Spółki oraz zamawiającym usługi jest Samorząd Województwa Mazowieckiego.

W 2011 roku Spółka KM uruchamiała średnio ponad 800 pociągów dziennie na 15 liniach kolejowych, wykonując przy tym pracę eksploatacyjną rzędu 15 104 163,36 pociągo-kilometrów.

W 2011 roku pociągi Kolei Mazowieckich przewiozły łącznie 54 420 839 podróżnych.

W 2011 roku Spółka KM w ramach swojej podstawowej oferty przewozowej realizowała ofertę pociągów przyspieszonych, kursujących w godzinach szczytów przewozowych, łączących Warszawę z większymi miastami i węzłami przesiadkowym na terenie Mazowsza, m.in. do: Skierniewic, Żyrardowa, Łukowa, Płocka, Radomia oraz Siedlec.

## Commercial Activity

In 2011 “Mazovian Railways – KM” Ltd. within the scope of its public services has provided public rail transport in the Mazovian Voivodeship and the surrounding Voivodeships: łódzkie, podlaskie, świętokrzyskie and warmińsko-mazurskie. The priority in connections provided was ensuring direct travel between Warsaw and the most significant regional centres during peak hours. The Company’s owner and Principal is the Mazovian District Autonomy.

In 2011 KM Company has daily launched, on average, over 80 trains on 15 railway lines, performing work of about 15 104 163.36 train-kilometres.

In 2011 the trains of Mazovian Railways have transported a total of 54 420 839 passengers.

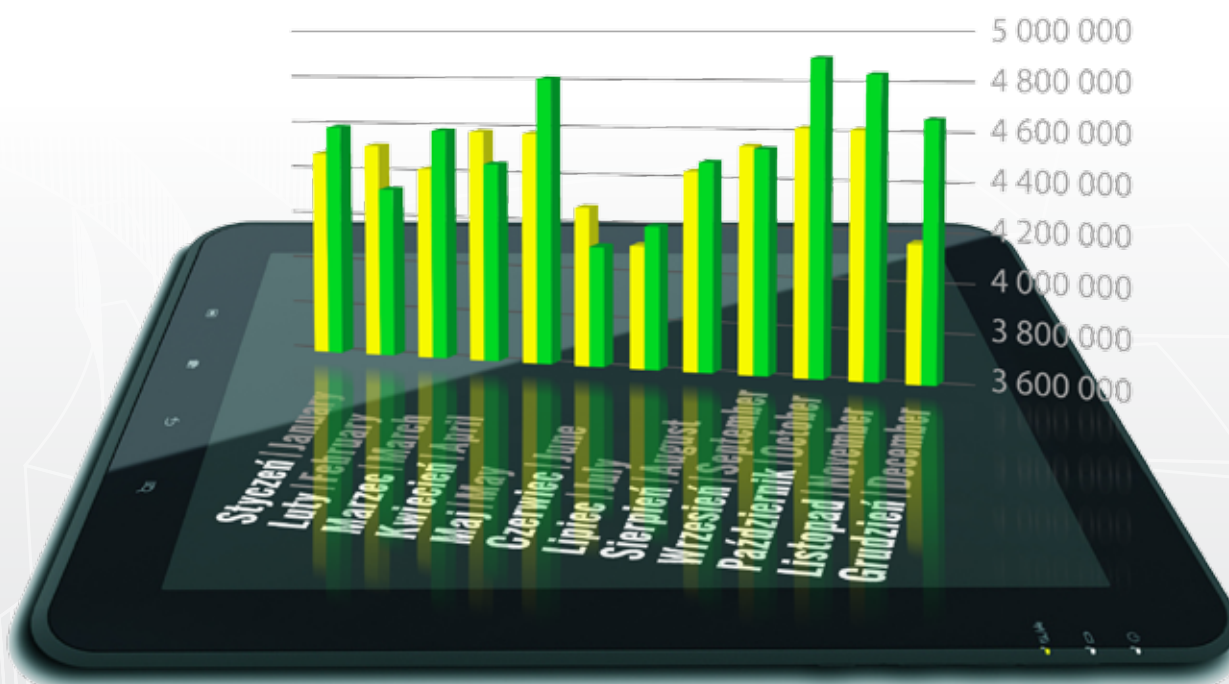
In 2011 the KM Company, within its scope of transport services, has provided express train services that has run during the peak hours and connected Warsaw with larger cities and transfer nodes within the Mazovian Voivodeship, e.g. to: Skierniewice, Żyrardów, Łuków, Płock, Radom and Siedlec.





Liczba osób przewiezionych przez „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.  
w 2010 i 2011 roku

The number of passengers transported by “Mazovian Railways – KM” Ltd.  
in 2010 and 2011









## Oferta taryfowa

W 2011 roku obowiązywały bilety:

- jednorazowe: na przejazd „tam”, „tam i z powrotem”, wycieczkowe, rodzinne, abonamentowe, grupowe,
- strefowe: czasowe,
- okresowe: dobowe, trzydniowe,
- odcinkowe: tygodniowe, dwutygodniowe, miesięczne, kwartalne,
- strefowe: miesięczne, kwartalne.

Ponadto, podróżni mieli szansę korzystania z wielu udogodnień wprowadzonych w 2011 roku:

- zmodyfikowano ofertę dla pracodawców – wykup uprawnień dla pracowników był możliwy już od 15 osób i uprawniał do 33% ulgi na przejazd, z wyłączeniem biletów abonamentowych i biletów według niektórych ofert specjalnych. Oferta cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem, a zysk ze sprzedaży wzrósł o 22% w porównaniu z rokiem poprzednim,
- wprowadzono nową ulgę handlową KM-60. Był to odpowiednik obowiązującej w 2010 roku ulgi 50% wydawanej na podstawie legitymacji seniora,
- w okresie od 23 kwietnia do 2 października 2011 roku wprowadzono nieodpłatny przewóz psa i roweru,
- od lipca 2011 roku Spółka przedłużyła termin obowiązywania oferty specjalnej na odcinku Warszawa Włochy – Warszawa Rembertów,
- od 1 sierpnia 2011 roku zmieniono ceny biletów i ofert specjalnych na odcinkach:
  - a. Radom – Drzewica,
  - b. Radom – Pionki.

## Ticket rates

In 2011 the following tickets have been provided:

- one-way, “there”, “there and back”, “journey”, family, subscription, group,
- zone: time,
- season: 24h, 72h,
- section: weekly, bi-weekly, monthly, quarterly,
- zone: monthly, quarterly.

Additionally, the passengers could use many facilities implemented in 2011:

- the offer for the employers has been modified – purchase of tickets for employees was possible starting with 15 persons and granted 33% discount for tickets, excluding subscription tickets and some special tickets. The offer has generated significant interest, and the sales profits have grown by 22% in relation to the previous year,
- a new trade discount has been introduced: KM-60. It was an equivalent of the 50% discount of the 2010 that was granted on basis of a senior citizen ID card,
- in a period from 23 April 2011 to 2 October 2011, free transport for a bicycle and a pet dog was introduced,
- from April 2011, the Company has extended the validity of a special offer for the track section Warszawa Włochy – Warszawa Rembertów,
- from 1 August 2011 the ticket prices and special offers were changed for the following track sections:
  - a. Radom – Drzewica,
  - b. Radom – Pionki.



## Pociąg „Słoneczny”

Pociąg „Słoneczny” to sezonowe połączenie uruchamiane w okresie letnim. Pociąg ten kursuje w relacji Warszawa Zachodnia – Gdańsk Główny – Warszawa Zachodnia. W 2011 roku pociąg kursował na tej trasie w dniach 4-5, 11-12, 18-19 czerwca, a w okresie od 23 czerwca do 31 sierpnia – codziennie. W 2011 roku rentowność pociągu wyniosła 10,34%.

Koleje Mazowieckie skutecznie promowały wakacyjne połączenie. W 2011 roku pociąg „Słoneczny” został wyróżniony jednym z najbardziej prestiżowych polskich znaków jakości – Polskim Godłem Promocyjnym „Teraz Polska”.

## „Słoneczny” Train

“Słoneczny” train is a seasonal service operating during the summer season. The train’s line is Warszawa Zachodnia – Gdańsk Główny – Warszawa Zachodnia. In 2011 the train operated between 4-5, 11-12, 18-19 of June; and from 23 June to 31 August – daily. In 2011 the profitability of the train was 10.34%.

Mazovian Railways has effectively promoted the summer railway connection. In 2011 “Słoneczny” has been awarded one of the most prestigious Polish quality symbols – “Teraz Polska” business-promoting emblem.





**Wielkość przychodów ze sprzedaży biletów na przejazd pociągiem „Słonecznym”  
i kosztów uruchomienia pociągu w 2011 roku**

Division of costs and ticket sale revenues related to “Słoneczny” train  
and the costs of launching the train in 2011





## Wspólny bilet „ZTM-KM-WKD”

W 2011 roku w dalszym ciągu obowiązywała oferta „Wspólny bilet ZTM-KM-WKD”. Na podstawie obowiązującej oferty „Wspólny bilet ZTM-KM-WKD” w pociągach KM honorowane były bilety ZTM:

1. w okresie od 1 stycznia 2011 roku do 15 sierpnia 2011 roku:
  - a. dobowy,
  - b. 3-dniowy,
  - c. 7-dniowy,
  - d. 14-dniowy,
  - e. 30-dniowy (z wyłączeniem biletów na jedną linię),
  - f. 90-dniowy,
  - g. seniora;
2. w okresie od 16 sierpnia 2011 roku do 31 grudnia 2011 roku:
  - a. dobowy,
  - b. 3-dniowy,
  - c. 30-dniowy,
  - d. 90-dniowy,
  - e. seniora.

Zakodowane na Warszawskiej Karcie Miejskiej lub Elektronicznej Legitymacji Studenckiej bilety oraz uprawnienia do ulgowych albo bezpłatnych przejazdów środkami lokalnego transportu zbiorowego w Warszawie obowiązywały:

- na obszarze m. st. Warszawy ograniczonym stacjami: Warszawa Ursus, Warszawa Gołębki, Warszawa Choszczówka, Warszawa Wola Grzybowska, Warszawa Falenica, Warszawa Jeziorki,
- na odcinku Warszawa Wileńska – Żąbki (Żąbki są gminą miejską, poza obszarem m.st. Warszawy, ale uchwałą Rady m.st. Warszawy zostały włączone do strefy miejskiej ZTM),
- oraz na odcinkach: Warszawa Ursus – Pruszków, Warszawa Wola Grzybowska – Sulejówek Miłosna, Warszawa Gołębki – Płochocin, Warszawa Choszczówka – Chotomów, Warszawa Choszczówka – Nieporęt – Żąbki – Zagoścień, Warszawa Rembertów – Zagoścień, Warszawa Falenica – Śródborów i Warszawa Jeziorki – Zalesie Górne.

## Joint municipal transport ticket “ZTM-KM-WKD”

In 2011 the joint municipal transport ticket “ZTM-KM-WDK” has been respected. On basis of the binding offer “Joint municipal transport ticket” the KM trains honoured the ZTM (Public Transport Authority of Warsaw) tickets:

1. from 1 January 2011 to 15 August 2011:
  - a. 24h,
  - b. 72h,
  - c. 7-days,
  - d. 14-days,
  - e. 30-days (excluding single-line tickets),
  - f. 90-days,
  - g. Senior Citizens;
2. from 16 August 2011 to 31 December 2011:
  - a. 24h,
  - b. 72h,
  - c. 30-days,
  - d. 90-days,
  - e. Senior Citizens.

Tickets electronically recorded on the Warsaw Municipal Card or Student’s Id E-Card as well as rights related to price reduction or free travel using the means of local public transport in Warsaw:

- within the borders of the Capital City of Warsaw, limited by the following railway stations: Warszawa Ursus, Warszawa Gołębki, Warszawa Choszczówka, Warszawa Wola Grzybowska, Warszawa Falenica, Warszawa Jeziorki,
- on the railway section Warszawa Wileńska – Żąbki (Żąbki are a municipal commune outside the borders of the Capital City of Warsaw that, due to an ordinance of the Council of the Capital City of Warsaw, has been included in the municipal zone of the ZTM),
- and on the following railway sections: Warszawa Ursus – Pruszków, Warszawa Wola Grzybowska – Sulejówek Miłosna, Warszawa Gołębki – Płochocin, Warszawa Choszczówka – Chotomów, Warszawa Choszczówka – Nieporęt – Żąbki – Zagoścień, Warszawa Rembertów – Zagoścień, Warszawa Falenica – Śródborów i Warszawa Jeziorki – Zalesie Górne.





Umowa pomiędzy m.st. Warszawa reprezentowanym przez Zarząd Transportu Miejskiego a Spółką „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. w 2011 roku przyniosła przychody w kwocie **84 991 586,05 zł.**

The Agreement between the Capital City of Warsaw, represented by the Board of the Public Transport Authority of Warsaw, and the “Mazovian Railways – KM” Ltd. has generated in 2011 income of **84 991 586.05 PLN.**

### Obszar obowiązywania „Wspólnego biletu ZTM-KM-WKD” Area of validity of “Joint ZTM-KM-WKD Ticket”



## Bilet w komórce



## Sprzedaż biletów i kontrola dokumentów przejazdowych

Rok 2011 przyniósł wiele nowych rozwiązań stosowanych w sprzedaży biletów. Podróżni mogli kupić bilet m.in.:

- z mobilnych terminali kasowych – na wyposażeniu drużyn konduktorskich,
- przez telefon komórkowy – usługa aktywna od 27 września 2011 roku.

W 2011 roku dzięki intensywnym działaniom w zakresie zwiększania efektywności prowadzenia kontroli dokumentów przejazdowych zanotowano wzrost ze sprzedaży biletów wystawionych w pociągach aż o 61% w porównaniu z rokiem poprzednim. Co więcej, wzmożone kontrole biletów ujawniły o 29% więcej podróżnych bez ważnego biletu niż w 2010 roku.

## Sale of tickets and ticketing control

2011 has seen a number of new solutions used in ticket sales. The passengers were able to purchase tickets by, e.g.:

- mobile point-of-sale terminals – provided to conductor teams,
- by mobile phone – service active from 27 September 2011

In 2012, due to intensive action aimed at increasing the effectiveness of ticketing control, has been observed an increase from sale of tickets sold directly in the trains by 61% in relation to the previous year. What is more, the increased ticketing controls discovered an increase of 29% in the number of passengers without valid tickets (in relation to 2010).





## ▲ Sprzedaż doładowań telefonów komórkowych w systemie pre-paid

Dzięki umowie podpisanej 20 września 2011 roku ze Spółką Mennica Polska S.A. podróżni mają możliwość doładowania telefonów komórkowych w systemie pre-paid w kasach biletowych. Z usługi mogą skorzystać pasażerowie posiadający kartę SIM jednego z sześciu operatorów, takich jak: TAK TAK, POP, Heyah, Play, PLUS, Telegrosik. 7 września 2011 roku rozszerzono umowę o możliwość sprzedaży doładowań kart miejskich ZTM oraz dokonywania opłat za miejsca parkingowe w kasach Spółki KM z wykorzystaniem zainstalowanych terminali doładowujących.

## ◆ Sale of mobile phone pre-paid top ups

Due to an agreement signed on 20 September 2011 with Mennica Polska S.A., the passengers are able to purchase pre-paid top ups for their mobile phones in the ticket selling points. The service is available to passengers who own a SIM card issued by one of the six mobile operators, such as: TAK TAK, POP, Heyah, Play, PLUS, Telegrosik. On 7 September 2011 the agreement was extended by the ability to purchase top-ups for the ZTM Municipal Card and to pay for parking places in the ticket windows of the KM Company, using the installed terminals.




## Informacja dla podróżnych

W 2011 roku powstała Sekcja Obsługi Podróżnych z połączenia Sekcji Przewozów Pasażerskich Warszawa Wschodnia, Warszawa Wileńska i Radom. Scentralizowany system zarządzania Sekcją umożliwił stały nadzór i kreowanie jednolitej polityki Spółki KM w kwestii obsługi i informacji podróżnych.

Informacje dotyczące rozkładu jazdy pociągów, cen biletów, ofert taryfowych podróżni mogli uzyskać:

- a. bezpośrednio w okienku kasowym,
- b. w informacji na stacjach: Warszawa Wschodnia, Siedlce, Radom,
- c. w punkcie informacji telefonicznej na stacji Warszawa Powiśle,
- d. u kierownika pociągu,
- e. na stronie internetowej [www.mazowieckie.com.pl](http://www.mazowieckie.com.pl).

 Dla osób niepełnosprawnych uruchomiono specjalny numer telefonu (0-783-910-289) czynny codziennie w godz. 8.00-15.00. Pod tym numerem osoby o ograniczonej sprawności ruchowej mogą uzyskać informacje o możliwości zorganizowania przejazdu pociągiem.

## Passenger information

In 2011 has been established a Passenger Service Section, created from connected Passenger Transport Sections Warszawa Wschodnia, Warszawa Wileńska and Radom. The centralized management system has allowed the Section to exercise continuous supervision and creation of an unified KM policy on providing services and information to the passengers.

Information concerning train schedule, ticket prices, special offers were available to the passengers:

- a. directly at the ticket window,
- b. at the information windows located at stations: Warszawa Wschodnia, Siedlce, Radom,
- c. at the Telephone Information Point at Warszawa Powiśle station,
- d. from the train's director,
- e. at the webpage [www.mazowieckie.com.pl](http://www.mazowieckie.com.pl).

A special telephone number for the passengers with physical disabilities was established (0-783-910-289), available every day between 8.00-15.00. The service allows the passengers with limited mobility to obtain information on the possibilities of organizing railway transport for them.



## Park taborowy

W 2011 roku na park taborowy Kolei Mazowieckich składało się **281** pojazdów szynowych, w tym:

## Rolling stock

In 2011 the rolling stock of the Mazovian Railways Company consisted of **281** railway vehicles, including:



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EN57 – 148 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EN57 – 148 units



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EN57KM – 5 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EN57KM – 5 units



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EN57AKM – 33 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EN57AKM – 33 units





elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EN71/EN71KM – 6 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EN71/EN71KM – 6 units



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EW60 – 2 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EW60 – 2 units



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii ER75 – 10 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series ER75 – 10 units



elektryczne zespoły trakcyjne  
serii EN76 – 16 szt.

Electrical Multiple Units (EMU)  
series EN76 – 16 units





37 szt. wagonów piętrowych  
i 11 szt. lokomotyw serii EU47  
do obsługi pociągów „push-pull”

37 double-decker coaches and  
11 locomotives series EU47 for  
the “push-pull” trains



spalinowe autobusy szynowe  
serii VT627 – 7 szt.

diesel railbuses series  
VT627 – 7 units



spalinowe autobusy szynowe  
serii VT628 – 4 szt.

diesel railbuses series VT628  
– 4 units



spalinowe autobusy szynowe  
serii SA135 – 2 szt.  
(wprowadzone do eksploatacji  
31 grudnia 2011 roku)

diesel railbuses series SA135  
– 2 units  
(entered into service on  
31 December 2011)





## Inwestycje taborowe

Spółka Koleje Mazowieckie prowadzi systematyczne działania, które mają na celu poprawę stanu technicznego, estetyki eksploatowanego taboru oraz dostosowanie pojazdów do obowiązujących norm, przepisów i rozporządzeń. Wykonane w 2011 roku prace przyczyniły się zarówno do znaczącej poprawy komfortu i bezpieczeństwa podróżowania, jak również podniosły poziom techniczny eksploatowanych pojazdów do nowych standardów.

W 2011 roku wykonano 16 napraw piątego poziomu utrzymania (P5) wraz z modernizacją elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN57. Zakres modernizacji objął:

- mikroprocesorowy układ sterowania napędem i całym EZT (układ napędowy: falowniki częstotliwości, nowy silnik trakcyjny prądu przemianowego; układ sterowania zapewniający współdziałanie z hamulcem elektropneumatycznym EZT oraz płynną regulację siły hamowania elektrodynamicznego, a także rekuperację energii),
- wymuszoną wentylację silników trakcyjnych,
- przetwornicę statyczną,
- sprężarkę śrubową,
- magneto-wydmuchowy wyłącznik szybki,
- montaż pantografów połówkowych,
- baterię akumulatorów nikielowo-kadmowych wykonaną w technologii włóknistej,
- licznik energii elektrycznej,
- elektroniczny szybkościomierz rejestrujący,
- wózki wykonane wg dokumentacji Instytutu Pojazdów Szynowych TABOR,
- układ hamulca EZT wyposażony w tablice pneumatyczne,
- aerodynamiczne czoło kabiny maszynisty,
- przebudowę kabiny maszynisty z montażem ergonomicznego pulpitu sterowniczego i ogrzewaną szybą czołową,
- klimatyzację kabiny maszynisty,

## Investments into the rolling stock

Mazovian Railways realizes systematic actions aimed at improving the technical state and aesthetics of the utilized rolling stock and meeting the norms, regulations and ordinations in force. Works performed in 2011 resulted in both significant increase of the comfort and safety of travel, and also upgrade of the technical state of the utilized stock to meet the new standards.

In 2011 has been performed 16 repairs of the 5th maintenance level (P5) including modernisation of the Electrical Multiple Units (EMU) series EN57. Modernisation consisted of:

- microchip control of both drive and the whole EMU (drive system: inverters, AC motor, control system coupled with electro-pneumatic EMU brake and smooth control of electro-dynamic breaking, as well as recuperation of energy),
- forced ventilation of the railway motors,
- static converter,
- screw compressor,
- magnetic blow-out circuit breaker,
- installation of single arm pantographs,
- nickel-cadmium fibre battery set (FNC),
- electric energy meter,
- electronic speedometer-recorder,
- trucks created in accordance with the documentation of the "TABOR" Railway Vehicle Institute,
- EMU break system with pneumatic boards,
- aerodynamic head of the driver's cabin,
- renovation of the driver's cabin, including ergonomic control panel and heated windscreen,
- air-conditioning of the driver's cabin,



- reflektory halogenowe,
- elektryczne wycieraczki szyb czołowych ze spryskiwaczami,
- aluminiowe drzwi automatyczne,
- montaż drzwi przejściowych międzywagonowych z napędem elektrycznym,
- ogrzewanie nawiewne z funkcją nawiewu powietrza z zewnątrz w okresie letnim,
- miękkie siedzenia w barwach Spółki KM,
- trudnościeralną wykładzinę podłogową,
- ściany i sufity z laminatu poliestrowo-szklanego,
- uchylne okna pakietowe,
- kompaktowe oświetlenie sufitowe,
- przeszklone ścianki przedziałowe,
- system indywidualnego otwierania drzwi wejściowych z samoczynnym zamykaniem,
- zabudowę toalety z obiegiem zamkniętym w wersji dla osób niepełnosprawnych,
- zainstalowanie podnośników ułatwiających wsiadanie osobom poruszającym się na wózkach inwalidzkich,
- zamontowanie 5 stojaków na rowery,
- zainstalowanie systemu emisji reklam na monitorach LCD,
- zainstalowanie elektronicznych tablic kierunkowych czołowych i bocznych,
- system informacji wizualno-dźwiękowej,
- zainstalowanie systemu zliczania pasażerów,
- monitoring całego EZT,
- wykonanie powłoki antygraffiti.

Pojazdy zostały zmodernizowane w ramach projektu pn. „Modernizacja elektrycznych zespołów trakcyjnych” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007 – 2013 oraz ze środków budżetu państwa.

- halogen headlights,
- electric windscreen wipers with washers,
- automatic aluminium doors,
- installation of electric doors between rail-coaches,
- ventilator heating with the function of providing external air during the summer season,
- soft seats in KM's livery,
- resistant flooring,
- walls and ceilings of polyester-glass laminate,
- sealed-unit hopper windows,
- compact ceiling lighting,
- glass-paned partition walls,
- system of individual opening of entrance doors with self-acting lock,
- refitting of the toilet with closed-loop system in a variant adapted for physically disabled,
- installation of lifts which facilitate boarding and exiting by passengers on wheelchairs,
- installation of 5 bicycle racks,
- installation of LCD advertising system,
- installation of head and side electronic line displays,
- audio-visual information system,
- installation of passenger counting system,
- EMU monitoring system,
- anti-graffiti coating.

Vehicles were upgraded under the project entitled “Modernization of electrical multiple units,” co-financed by the European Union from the European Regional Development Fund under the Regional Operational Programme of Mazovian Voivodeship 2007 - 2013 and from the state budget.





Wykonano również 52 naprawy czwartego poziomu utrzymania (P4) z modernizacjami elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN57, które objęły m.in.:

- montaż przetwornic statycznych i sprężarek śrubowych,
- montaż magneto-wydmuchowych wyłączników szybkich,
- miękkie siedzenia wandaloodporne w barwach Spółki KM,
- montaż nowych, ergonomicznych foteli maszynisty,
- montaż elektrogrzejnych warstwowych szyb czołowych,
- zabudowę stojaków na rowery,
- montaż opraw oświetleniowych wpuszczonych w sufit,
- montaż elektronicznych tablic kierunkowych,
- montaż systemu informacji wizualno-akustycznej,
- montaż blokady drzwi automatycznych oraz systemu informacji maszynisty o niedomkniętych drzwiach.

Also have been made 52 repairs of the 4th maintenance level (P4) with modernisation of EMU series EN57, which included, among others:

- installation of static inverters and screw compressors,
- magnetic blow-out circuit breakers,
- anti-vandal soft seats in KM's livery,
- installation of new, ergonomic driver seats,
- installation of electric-heated laminated windshields,
- installation of bicycle racks,
- installation of ceiling-mounted light fixtures,
- installation of electronic line displays,
- installation of audio-visual information system,
- installation of automatic door lock and driver notification system informing of half-latched doors.



W 2011 roku Spółka KM kupiła pojazdy kolejowe o wartości **548 943 205,07 zł**, w tym:

- 6 sztuk używanych elektrycznych zespołów trakcyjnych serii ER75\*,
- 11 sztuk lokomotyw serii EU47\*\*,
- 16 sztuk elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN76.

Równocześnie w 2011 roku nabyto aktywa trwałe. Zakupiono m.in.:

- podesty robocze (jedno- i dwupoziomowe) przy kanałach przeglądowo-naprawczych w hali napraw,
- urządzenia i aparaturę rozdzielczą prądu stałego do stacjonarnego zasilania wagonów w hali napraw,
- przyczepę rolniczą dwuosiową,
- wózek widłowy wraz z wyposażeniem,
- radiotelefony stacjonarne „KOLIBER” wraz z osprzętem,
- kserokopiarki,
- mobilne śrubowe podnośniki kolejowe o udźwigu 25 ton,
- kontenery z wannami ociekowymi i wyposażeniem do magazynów sekcji.

Inwestycje realizowane w ciągu roku 2011 przez Koleje Mazowieckie dotyczyły robót budowlanych (systemem zleconym) nawierzchni torowych użytkowanych na podstawie umowy dzierżawy od PKP S.A. Dokonano wymiany m.in.: nawierzchni torów, rozjazdów, wstawek torowych na stacjach Warszawa Grochów, Warszawa Ochota, Tłuszcz. Oprócz tego przeprowadzono modernizację sieci trakcyjnej na terenie sekcji Tłuszcz i Warszawa Grochów.

\* Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007 - 2013 oraz ze środków budżetu państwa.

\*\* Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007 – 2013.

In 2011 KM Company has purchased railway vehicles worth **548 943 205.07 PLN**, including:

- 6 used Electrical Multiple Unit series ER75\*,
- 11 locomotives series EU47\*\*,
- 16 Electrical Multiple Unit series EN76.

Additionally, in 2011 the following permanent assets have been purchased. Purchased have been:

- working platforms (one and two-level) at inspection-repair channels in the repair hall,
- switching equipment for direct circuit powering the coaches in the repair hall,
- two-axle trailer,
- forklift with equipment,
- stationary radio-telephones “KOLIBER” with equipment,
- xerox machines,
- mobile screw railway lifts with capacity of 25 tons,
- containers with drip tanks and equipment for sections’ storage houses.

Investments realized in 2011 by the Mazovian Railways have been construction works (job orders) on utilized railway surfaces on basis of a lease from PKP S.A. works consisted of, among others, rail surfaces, crossovers, rail inserts on stations Warszawa Grochów, Warszawa Ochota and Tłuszcz. Additionally, contact system has been modernised on the track section Tłuszcz and Warszawa Grochów.

\* Project co-financed by the European Union from the European Regional Development Fund under the Regional Operational Programme of Mazovian Voivodeship 2007 - 2013 and from the state budget.

\*\* Project co-financed by the European Union from the Cohesion Fund under the Operational Programme Infrastructure and Environment 2007 – 2013.





## Koszty energii trakcyjnej w 2011 roku w odniesieniu do kosztów w 2010 roku

W związku ze zmianą rozliczania elektrycznej energii trakcyjnej w oparciu o wskazania liczników energii zainstalowanych w pojazdach Spółki KM, uzyskano w 2011 roku znaczące obniżenie kosztów o 7 567 229,72 zł. Zużycie energii trakcyjnej zostało obniżone o 23,7 MWh. Koszt zużytej energii trakcyjnej w 2011 roku stanowił 87,29% kosztów poniesionych w 2010 roku, natomiast wartość zużytej energii w 2011 roku wynosiła 77 580 154,99 zł, co stanowiło 84,59% wydatków w stosunku do 2010 roku.

## Cost of contact system energy in 2011 in relation to costs in 2010

Due to change in the method of calculating the contact system electric energy, based on meters installed in the KM Company's vehicles, a significant cost reduction was achieved amounting to 7 567 229.72 PLN. Contact system energy use has been lowered by 23.7 MWh. The cost of contact system energy in 2011 has constituted 87.29% of all costs borne in 2010. The value of energy utilized in 2011 was 77 580 154.99 PLN, which was 84.59% in relation to expenses of 2010.

Rok Year	Praca przewozowa [pockm] Transport work [train-kilometres]	Energia [kWh] Energy [kWh]	Koszt [zł] Cost [PLN]	Cena jedn. [zł/kWh] Unit price [PLN/kWh]
2010	13 905 586	186 552 562	91 708 479,90	0,493
2011	14 573 986	162 846 537	77 580 154,99	0,478



## Wdrażanie wymagań bezpieczeństwa na stanowiskach pracy w 2011 roku

Unia Europejska nałożyła na kraje członkowskie wymóg wprowadzania działań związanych z maksymalizacją ochrony zdrowia pracowników oraz zapewnienia bezpiecznych warunków pracy poprzez minimalizację oraz likwidację zagrożeń. W związku z tym Spółka Koleje Mazowieckie w 2011 roku wykonała szereg prac oraz inwestycji, aby dostosować się do unijnych przepisów. Należą do nich m.in.:

- dostosowanie akumulatorowni do minimalnych wymagań bhp,
- zamontowanie instalacji odciągu dymów i pyłów z tokarni podtorowej,
- przeprowadzenie remontów instalacji oświetleniowej w kanałach naprawczych wraz z instalacją 24 V do zasilania przenośnych urządzeń elektrycznych,
- dokonanie naprawy instalacji oświetleniowej w kanale zapadni trakcyjnej,
- wymiana zbiorników olejowych kotłowni olejowej na terenie Sekcji Napraw i Eksploatacji Taboru w Sochaczewie,
- zakup specjalistycznych wózków akumulatorowych oraz wózków akumulatorowych typu wywrotka,
- zamontowanie stałego systemu asekuracji poziomej na dachach hal naprawczych,
- dostosowanie pomostów roboczych do aktualnych wymagań,
- zainstalowanie wanny ociekowej dla magazynów,
- wykonanie podpór zabezpieczających podnośniki taboru kolejowego w czasie podnoszenia,
- dostarczenie maszyny ze sprężynami do udrażniania przewodów ściekowych i kanalizacyjnych.

## Implementation of workstation safety requirements in 2011

The European Union has ordered the Member Countries to implement actions aimed at maximizing employee safety and providing safe working conditions by reducing and removing work-related risks. In order to meet the requirements, Mazovian Railways has performed a number of actions and investments. The undertakings included, among others:

- modification of the battery room so it meets the minimal occupational health and safety requirements,
- installation of smoke and dust ventilation system in the underfloor wheel lathe room,
- renovation of lighting installation in the repair channels and installation of 24V power feed for portable electric tools,
- repair of lighting installation in the wheel drop pit,
- replacement of the oil tanks in the boiler-room of the Repair and Exploitation Section in Sochaczew,
- purchase of specialist battery-powered trolleys and battery-powered dump wagons,
- installation of permanent vertical safeguard system on the roof of the repair halls,
- adaptation of work platforms to requirements in force,
- installation of drip tank for the storage rooms,
- creation of supports for railway lifts during lifting,
- delivery of "spring" device used to unclog sewage and drainage.



## Zatrudnienie

Stan zatrudnienia w dniu 31 grudnia 2011 roku wynosił **2 611** osób.

## Employment

Number of employees as of 31 December 2011 was **2 611** persons.

Zatrudnienie według grup zawodowych na koniec 2011 roku w Spółce KM  
Employment by division of professional groups in KM Company in 2011

Grupy zawodowe   Professional groups	Rok 2011   Year 2011
obsługa administracyjna   administrative staff	249
drużyny konduktorskie   conductor teams	530
kasjerzy i informatorzy   cashier and information staff	302
drużyny trakcyjne   locomotive engineer teams	534
eksploatacja i utrzymanie taboru   exploitation and maintenance of the rolling stock	553
dyżurni ruchu, zwrotniczy, manewrowi   traffic orderlies, points-men, shunters	64
obsługa dodatkowa   additional staff	156
Oddział Usług Utrzymania   Maintenance Services Division	223
<b>Razem   Total</b>	<b>2 611</b>

Struktura zatrudnienia według poziomu wykształcenia pracowników  
Division of staff by education

Wykształcenie   Education	Liczba pracowników 31.12.2011 roku Number of employees (31.12.2011)	% ogółem zatrudnionych % of total staff
podstawowe   primary	208	7,97%
zawodowe   vocational	906	34,70%
średnie   secondary	1248	47,79%
wyższe   higher	249	9,54%
<b>Razem   Total</b>	<b>2611</b>	<b>100%</b>

Struktura zatrudnienia według wieku pracowników  
Division of staff by age

Przedział wiekowy   Age brackets	Liczba pracowników 31.12.2011 roku Number of employees (31.12.2011)	% ogółem zatrudnionych % of total staff
do 30 lat   up to 30 years of age	263	10,00%
31-45 lat   31-45 years of age	474	18,23%
46-55 lat   46-55 years of age	1039	39,79%
powyżej 56 lat   above 56 years of age	835	31,98%
<b>Razem   Total</b>	<b>2611</b>	<b>100%</b>

Struktura zatrudnienia według stażu pracy  
Division of staff by professional experience

Przedział stażowy Years of experience	Liczba pracowników 31.12.2011 roku Number of employees (31.12.2011)	% ogółem zatrudnionych % of total staff
do 10 lat   up to 10 years	484	18,54%
11-20 lat   11-20 years	286	10,95%
21-30 lat   21-30 years	799	30,60%
powyżej 30 lat   above 30 years	1042	39,91%
<b>Razem   Total</b>	<b>2611</b>	<b>100%</b>



Od kilku lat Spółka Koleje Mazowieckie podejmuje intensywne działania mające na celu wyeliminowanie istniejącej luki pokoleniowej poprzez rekrutację młodej, wyspecjalizowanej kadry: 10% zatrudnionych to ludzie młodzi, do 30. roku życia.

Osoby z wykształceniem średnim stanowią 47,79% ogółu zatrudnionych. Pracownicy z wykształceniem zawodowym to 34,70% załogi. Wynika to ze specyfiki branży kolejowej i rodzaju prowadzonej działalności. Wśród pracowników warsztatowych, zespołów drużyn konduktorskich i zespołu drużyn trakcyjnych podstawowym wymogiem do zatrudnienia jest posiadanie przez kandydatów wykształcenia zawodowego i średniego.

9,54% ogółu zatrudnionych stanowią pracownicy posiadający wykształcenie wyższe, reprezentowani są głównie przez pracowników administracyjnych.

For some years, Mazovian Railways undertakes intensive actions aimed at eliminating the existing generation gap by recruiting young, specialized employees. 10% of employed are young people, up to 30 years of age.

Persons with secondary education constitute 47.79% of staff. 34.70% of all employed have vocational education. This is due to the specificity of the rail industry and the characteristics of the business activities of the company. Among the workshop workers, conductor teams and locomotive engineer teams, the basic professional requirement is vocational and secondary education.

9.54% of employees have higher education diplomas and these are mostly administrative employees.

## Szkolenia

W 2011 roku na szkolenia zostało skierowanych ponad 2 300 pracowników, którzy uczestniczyli w szkoleniach zawodowych, specjalistycznych, ogólnorozwojowych oraz kursach językowych. Istotnym wydarzeniem dla Spółki było przystąpienie do ogólnopolskiego projektu Akademia Euro, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, którego organizatorem była Spółka PL.2012 Sp. z o.o. – główny koordynator przygotowań Polski do UEFA EURO 2012. Akademia Euro to cykl szkoleń, którego celem było podniesienie kompetencji zawodowych, językowych i interpersonalnych osób, mających m.in. bezpośredni kontakt z turystami zagranicznymi podczas UEFA EURO 2012. Projekt realizowany był w okresie od 1 września 2011 roku do 31 maja 2012 roku. Do udziału w projekcie skierowano 200 pracowników zatrudnionych na stanowiskach: kierownika pociągu, konduktora, kasjera biletowego oraz informatora. Ponadto, w ostatnim kwartale 2011 roku Spółka otrzymała informację o uzyskaniu dofinansowania na realizację własnego projektu szkoleniowego (Kolej na przyjazną kolej). Szkoleniami w ramach projektu zostanie objętych 1 164 pracowników bezpośrednio związanych z obsługą podróżnych oraz z bezpieczeństwem ruchu. Projekt realizowany będzie w latach 2012-2014.

## Trainings

In 2011, over 2 300 employees have been referred to trainings, which included vocational, specialist, general and language courses. An important move for the Company has been participation in the nationwide project Euro Academy, co-financed by the European Union within the European Social Fund, and organized by company PL.2012 Ltd. – main coordinator for the Polish preparation for the UEFA EURO 2012 CUP. Euro Academy is a series of courses aimed at increasing professional, linguistic and interpersonal skills for persons who, e.g. have direct contact with foreign tourists travelling to Poland to Euro 2012. The project has been realized from 1 September 2011 to 31 May 2012. The project was attended by 200 employees of the following posts: train's director, conductor, cashier and passenger information. Furthermore, during the last quarter of 2011 the Company was informed about having been granted co-financing for realization of own training program (Kolej na przyjazną kolej). The trainings will cover 1 164 employees who are in direct contact with passengers and deal with traffic safety. The project will be realized between 2012-2014.





## Promocja i reklama

W 2011 roku miało miejsce wiele wydarzeń promocyjnych o unikalnym charakterze. Kampanie reklamowe miały za zadanie zachęcić podróżnych do korzystania z oferty handlowej Spółki i promować wśród mieszkańców Warszawy i pozostałego obszaru województwa mazowieckiego, transport kolejowy, jako wygodny, szybki i ekonomiczny środek komunikacji.

## Promotion and advertising

2011 has been full of unique promotional activities. Advertising campaigns have been launched in order to encourage potential passengers to use the services provided by the Company and to promote railway among Warsaw citizens and the rest of Mazovian Voivodeship as a comfortable, fast and economical means of transportation.



## ▲ Projekt „Koleją na spacer”

## ◆ “Koleją na spacer” project

W 2011 roku w okresie wakacyjnym realizowano kolejną odsłonę projektu „Koleją na spacer”. Projekt polegał na zachęcaniu mieszkańców Warszawy do aktywnego spędzania wolnego czasu i poznawania atrakcyjnych miejsc Mazowsza. Do współpracy przy przedsięwzięciu zaproszono następujące miasta: Góra Kalwaria, Łowicz, Płock, Siedlce, Sochaczew, Wołomin, Kobylka oraz Żyrardów. Koleje Mazowieckie przygotowały ulotki prezentujące zabytki, miejsca atrakcyjne przyrodniczo oraz kalendaria wakacyjnych imprez każdego z miast. Podróżni mogli skorzystać ze specjalnej oferty – „Bilet wycieczkowy”. Każdy, kto kupił bilet „tam i z powrotem”, miał prawo do 33% zniżki. Jednocześnie patronat nad projektem objęło „Radio dla Ciebie”, co zapewniło Spółce KM promocję i emisję na antenie radia.

Summer of 2011 have seen the next edition of the “Koleją na spacer” project. The project was aimed at encouraging the citizens of the city to actively spend their leisure time and to get acquainted with the tourist attractions of the Mazovian Voivodeship. The following townships have been asked to participate: Góra Kalwaria, Łowicz, Płock, Siedlce, Sochaczew, Wołomin, Kobylka and Żyrardów. Mazovian Railways has prepared leaflets presenting different historic monuments, ecological sights and schedules for different summer events and festivities in the participating cities. The passengers could utilize a special promotional offer – “journey tickets”. Everybody who bought a “there and back” ticket was entitled for a 33% discount. The media partner of the event has been the “Radio dla Ciebie”, which granted a possibility to promote the KM Company on air.





## ▲ Serwis turystyczny „Kolejowskaz”

W 2011 roku zaczął działać Turystyczny Serwis Kolei Mazowieckich – „Kolejowskaz”. Serwis powstał w oparciu o sieć połączeń kolejowych obsługiwanych przez Spółkę oraz serwisy internetowe: Google Maps i Google Earth. Ten ciekawy projekt stwarzał możliwość wglądu do informacji graficznej i opisowej m.in. 66 tras rowerowych, 60 tras pieszych oraz przedstawiał 100 wizytówek miejsc godnych zobaczenia. Dla miłośników kolei przygotowano możliwość wirtualnego obejrzenia trójwymiarowych modeli hali głównej Sekcji Napraw i Eksploatacji Taboru Warszawa Grochów i wybranych modeli pociągów. Utworzenie serwisu turystycznego pozwoliło na zaprezentowanie Kolei Mazowieckich jako Spółki chętnie korzystającej z nowych technologii, a także otwartej na potrzeby osób regularnie korzystających z Internetu.

## ◆ Tourist web-service “Kolejowskaz”

In 2011 a web-based service aimed at passengers has been launched – “Kolejowskaz”. The service has been created on basis of the passenger transport offered by the Company and the functionality of the following web services: Google Maps and Google Earth. This interesting project has given a chance to access geographical and descriptive information on, among others: 66 bike trails, 60 hiking trails and presented over 100 sights worth visiting. As far as railway attractions were concerned, the Company provided possibility of a virtual tour of the Rolling Stock Repair and Exploitation Section Warszawa Grochów. Creation of the tourist web-service has allowed Mazovian Railways to present itself as a company keen to utilize new technologies, and open to people using internet regularly.



## Konkurs: Pomaluj „Elfy”!

W marcu 2011 roku Koleje Mazowieckie po raz drugi ogłosiły konkurs na projekt malatury, tym razem nowoczesnych pociągów „Elf”. Projekt został skierowany do uczniów, studentów i absolwentów szkół i uczelni plastycznych oraz artystyczno-technicznych. Konkurs wygrała Anna Malinowska z Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego. Zwycięska praca została wyłoniona spośród 47 nadesłanych z całej Polski. Poza nagrodą główną w konkursie przyznano również wyróżnienie Izabelli Wierzbickiej, która nadesłała aż siedem projektów konkursowych.

## Competition: Pomaluj “Elfy”!

In March 2011 Mazovian Railways has organized the second edition of a competition for an artistic paint layer for the modern “Elf” trains. The competition was intended for pupils, students, graduates of artistic schools and universities. The competition was won by Anna Malinowska from the West Pomeranian University of Technology. The winning project was chosen from 47 submissions sent from the whole country. Beside the main prize, the jury decided to issue also a commendation for Izabella Wierzbicka, who sent seven different submissions.





## Uroczyste przekazanie elektrycznych zespołów trakcyjnych EN76

22 sierpnia 2011 roku nastąpiło uroczyste przekazanie nowego taboru kolejowego „Elf” na peronie dworca Warszawa Gdańska. Wydarzenie było jednym z ważniejszych w działalności Spółki. W uroczystości wzięli udział m.in.: Adam Struzik – Marszałek Województwa Mazowieckiego, Waldemar Kuliński – Przewodniczący Rady Nadzorczej Spółki, Artur Radwan – Prezes Zarządu Kolei Mazowieckich. Po zakończeniu części oficjalnej nowo zakupione składy zaprezentowano na peronach. Każdy z obecnych mógł zwiedzić klimatyzowane, nowoczesne i przestronne wnętrza „Elfów”.

„Elfy” zostały zakupione w ramach projektu pn. „Zakup taboru kolejowego do obsługi portów lotniczych i przewozów aglomeracyjnych w korytarzu linii E-65 oraz aglomeracji warszawskiej” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007 – 2013.

## Ceremonial handing over of Electrical Multiple Units EN76

On 22 August 2011 have been organized ceremonial handing over of new rolling stock type “Elf” on the platform of the Warszawa Gdańska station. This ceremony has been one of the most important in the activities of the Company. Among the participants, were: Adam Struzik – Marshal of the Voivodeship, Waldemar Kuliński – Chairman of the Supervisory Board, Artur Radwan – President of the Management Board of the Mazovian Railways. After the official part, the newly purchased coaches has been presented on the platforms. The participants could visit the air-conditioned, modern and spacey interiors of the “Elfs”.

“Elfy” were bought under the project entitled “Purchase of rolling stock to operate the airports and transport agglomeration in the hallway of the line E-65 and the Warsaw agglomeration” co-financed by the European Union from the Cohesion Fund under the Operational Programme Infrastructure and Environment 2007 – 2013.



## Uroczyste przekazanie lokomotyw Bombardier TRAXX P160 DC

29 sierpnia 2011 roku na dworcu Warszawa Wschodnia miała miejsce prezentacja 11 lokomotyw TRAXX P160 DC. Lokomotywy zostały przeznaczone do obsługi wagonów piętrowych „push – pull”. Spółka Koleje Mazowieckie jest pierwszym przewoźnikiem w Polsce wyposażonym w tak nowoczesny tabor. Podczas uroczystości odbył się specjalny przejazd, w którym uczestniczyli Waldemar Pawlak – Wicepremier, Minister Gospodarki, Artur Radwan – Prezes Zarządu Spółki KM, Czesław Sulima – Członek Zarządu Spółki KM i Janusz Kućmin – Generalny Przedstawiciel Bombardier Transportation na Polskę.

Lokomotywy zostały zakupione w ramach projektu pn. „Zakup 11 nowych dwukabinowych lokomotyw elektrycznych przeznaczonych do prowadzenia składów pociągów pasażerskich zmienno kierunkowych, złożonych z wagonów typu push – pull, ze świadczeniem usług serwisowych w okresie czterech lat od daty przekazania każdej lokomotywy oraz przeszkoleniem pracowników zamawiającego” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007 – 2013 oraz ze środków budżetu państwa.

## Ceremonial handing over of Bombardier TRAXX P160 DC locomotives

On 29 August 2011 eleven TRAXX P160 DC locomotives were officially presented at Warszawa Wschodnia station. The locomotives are intended to work with the “push-pull” double-decker coaches. Mazovian Railways is the first Polish railway transport company equipped with such modern rolling stock. The ceremony has been accompanied with a special journey in the new locomotives in which participated: Waldemar Pawlak – Deputy PM, Minister of Economy, Artur Radwan – President of the Management Board and Janusz Kućmin – General Representative of Bombardier for Poland.

Locomotives were bought under the project entitled “The purchase of eleven new electrical locomotives double – cabins to run passenger trains directional variable, consisting of wagons types push - pull, with the provision of services within four years from the date of transfer each locomotive and trained the employees of customer” co-financed by the European Union from the European Regional Development Fund under the Regional Operational Programme of Mazovian Voivodeship 2007 - 2013 and from the state budget.





## Otwarcie parkingu w systemie „Parkuj i Jedź”

7 października 2011 roku nastąpiło otwarcie parkingu w systemie „Parkuj i Jedź” w miejscowości Teresin Niepokalanów. Parking o powierzchni 1500 m<sup>2</sup>, ma 57 miejsc parkingowych w tym 2 przeznaczone na samochody dla osób niepełnosprawnych. Na parkingu wydzielono zadaszone miejsca dla rowerów. Całość została objęta monitoringiem.

## Opening of a “Park & Ride” parking facility

On 7 October 2011 a new “Park & Ride” facility in Teresin Niepokalanów has been opened. The parking is located on a plot of 1500 m<sup>2</sup>, and should house 57 cars. It is also equipped with two parking spaces for disabled drivers. The parking is also equipped with a roofed over places for bikes. The whole facility is monitored.



## Targi TRAKO 2011

W dniach 11-14 października 2011 roku odbyły się Międzynarodowe Targi Kolejowe TRAKO 2011. Jest to największe w Polsce oraz drugie w Europie spotkanie branży transportu szynowego. Targi promują transport, infrastrukturę, nowoczesne technologie oraz logistykę kolejową. W 2011 roku Spółka Koleje Mazowieckie już po raz czwarty zaprezentowała się na Międzynarodowych Targach Kolejowych TRAKO. Na specjalnie przygotowanym stoisku Spółki można było uzyskać informacje na temat oferty przewozowej, działalności Spółki oraz rodzaju eksploatowanych pojazdów szynowych. Pokazano prezentację na temat systemu GPS w taborze oraz sprzedaży biletów przez telefon komórkowy. Ponadto, przygotowano folder z informacjami na temat zaprezentowanego elektrycznego zespołu trakcyjnego „Elf” oraz lokomotyw TRAXX. Na torach wystawienniczych zwiedzający mogli obejrzeć najnowszy tabor Spółki, m.in. pociąg „Elf” oraz skład pociągu „push-pull”.

## Trade Show TRAKO 2011

Between 11-14 October 2011 have been held International Railway Trade Show TRAKO 2011. TRAKO is the biggest Polish and 2nd in Europe biggest meeting of the railway industry companies. The Trade Show aims to promote transport, infrastructure, modern technologies and railway logistics. In 2011, Mazovian Railways participated in the International Trade Show TRAKO for the 4th time. A special exhibition stand of the Company offered information on the transport provided and types of railway vehicles utilized. The GPS system was presented, utilized in the rolling stock and also the option for purchase of tickets via one's mobile phone. Furthermore a special information folder has been prepared, presenting information on the Electrical Multiple Unit “Elf” and the TRAXX locomotives. The newest rolling stock of the Company has been presented on the exhibition tracks, including, among others: “Elf” and a “push-pull” train.





## Kongres Kolejowy

7 listopada 2011 roku Spółka KM wzięła udział w pierwszej edycji Kongresu Kolejowego. Organizatorami Kongresu byli: Wydawnictwo Rynek Kolejowy, Railway Business Forum i PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Wydarzenie w całości poświęcono polskiej kolei. Była to jedyna tego typu debata na temat problemów i wyzwań stojących przed sektorem kolejowym w Polsce. Koleje Mazowieckie zostały partnerem sesji poświęconej roli samorządu w kształtowaniu pasażerskich przewozów regionalnych.

## Railway Congress

On 7 November 2011 the KM Company took part in the First Edition of the Railway Congress. The Congress has been organized by: Rynek Kolejowy Publishing House, Railway Business Forum and Polish National Railways (PKP PLK S.A.) The event was devoted solely to Polish railways. It was the only debate of this type concerning the problems and challenges faced by the Polish railway sector. Mazovian Railways has been a partner in a session on the role of local governments in creation of regional railway passenger transport.



## Spółeczna odpowiedzialność biznesu (CSR)

W 2011 roku Koleje Mazowieckie wspierały liczne inicjatywy z obszaru społecznej odpowiedzialności biznesu:

- Spółka zaangażowała się m.in. w akcję „Lotnicy Dzieciom”, w ramach której odbył się przejazd podopiecznych praskiej fundacji na trasie Warszawa – Modlin,
- Koleje Mazowieckie włączyły się w promocję czytelnictwa, rozdając na jednym z warszawskich dworców książki z najnowszej serii wydawniczej Buchmann,
- Spółka objęła patronat nad konkursem „Tworzymy bezpieczny Internet”, którego idea była popularyzacja bezpieczeństwa młodych ludzi w Internecie.

Spółka zorganizowała kampanię społeczną „Pamiętaj o mamach”. Akcja miała na celu uwrażliwienie podróżnych oraz pracowników Kolei Mazowieckich na pomoc osobom podróżującym z małymi dziećmi. Jednym z elementów kampanii był konkurs zorganizowany wspólnie z „Radiem dla Ciebie” na hasło, które miało zachęcać podróżnych do pomocy. Do konkursu zgłoszonych zostało 115 propozycji. Zwyciężyło hasło „Pomóż mi i mojej mamie” autorstwa pani Joanny Szkudlarek z Miasteczka Krajeńskiego. Natomiast hasło: „KM – Kochaj Mniejszych – bądź życzliwy” pana Rafała Wójcika z Warszawy otrzymało wyróżnienie. Obie propozycje znalazły się na specjalnie przygotowanych naklejkach w pociągach Kolei Mazowieckich.

W 2011 roku Spółkę KM zaproszono jako partnera do akcji portalu Ofeminin.pl „Polska – miejsce przyjazne mamie i dziecku”, promowanej pod hasłem „Nie udawaj, że nie widzisz”. Kampania była nastawiona na zmianę myślenia polskiego społeczeństwa o potrzebach kobiet z dziećmi, które poruszają się w przestrzeni publicznej. Akcję promowały znane Polki, które same są mamami, m.in.: Anna Dereszowska, Reni Jusis, Joanna Orleańska czy Odeta Moro-Figurska.

## Corporate Social Responsibility

In 2011 Mazovian Railways has supported various Corporate Social Responsibility undertakings:

- the Company has participated in, among others, event “Lotnicy Dzieciom”, where children in care of the organization were transported on the Warszawa-Modlin airport line,
- Mazovian Railways has also been involved in the promotion of readership by handing over newest publications by Buchmann at one of the Warsaw’s railway stations,
- the company was a patron of “Tworzymy bezpieczny Internet” contest, which aimed at making popular security of the youth on the internet.

The Company has organised a social campaign “Pamiętaj o mamach”. The Action’s goal was to emphasise, both to other passengers and to the staff, the support that is needed by people travelling with small children. One of the elements of the campaign was a competition, created in cooperation with the “Radio dla Ciebie”, for the best slogan to encourage passengers to help. 115 entries have been sent. The winning slogan “Pomóż mi i mojej mamie” was created by Ms. Joanna Szkudlarek from Miasteczko Krajeńskie. While a different slogan: “KM – Kochaj Mniejszych – bądź szczęśliwy” created by Mr. Rafał Wójcik from Warsaw, received a commendation. Both slogans have appeared on special stickers that have been placed subsequently in the trains of the Company.

In 2011 the KM Company has been invited to participate as a partner in an undertaking of the Ofeminin.pl portal: “Polska – miejsce przyjazne mamie i dziecku” promoted with the slogan “Nie udawaj, że nie widzisz”. The campaign was focused on changing the thought patterns of the Polish society in relation to women with children in the public space. The action was promoted by well known Poles, who are themselves mothers, among others: Anna Dereszowska, Reni Jusis, Joanna Orleańska or Odeta Moro-Figurska.





## Współpraca z Zarządem Transportu Miejskiego, policją i strażą miejską

W 2011 roku Spółka Koleje Mazowieckie po raz pierwszy wzięła udział wraz Zarządem Transportu Miejskiego, policją oraz strażą miejską w kampanii „Nie daj się złowić w sezonie”.

Celem tego przedsięwzięcia było uświadomienie osobom podróżującym komunikacją miejską zagrożeń ze strony kieszonkowców oraz chęć zwiększenia bezpieczeństwa osób korzystających z pociągów Spółki KM, środków transportu miejskiego, szpitali, placówek gastronomicznych i biur. W ramach akcji Spółka Koleje Mazowieckie współpracowała m.in. z policjantami z Wydziału Wywiadowczo-Patrolowego Komendy Stołecznej Policji przy realizacji filmu promującego akcję, który został nakręcony w pociągach Kolei Mazowieckich.

## Cooperation with the Public Transport Authority of Warsaw (ZTM), the Police and Municipal Guard

In 2011, Mazovian Railways for the first time has participated in the “Nie daj się złowić w sezonie” campaign.

The aim of this undertaking was to increase the awareness of public transport passengers of dangers posed by pickpockets, and the drive to improve the safety of people using the Company's trains, public transport, hospitals, gastronomic locales, and offices. Within the scope of the undertaking, Mazovian Railways has cooperated with, among others, the officers from the Investigation-Patrol Department of the Capital City Police Headquarters, who participated in realization of a promotional movie for the campaign, that was filmed in the trains of the Mazovian Railways.



## Forum Dobrych Praktyk „Siła kobiet – siłą firmy”

W 2011 roku Koleje Mazowieckie były partnerem projektu realizowanego z inicjatywy Pełnomocnika Rządu do Spraw Równego Traktowania i Organizacji Europejska Unia Kobiet – Sekcja Polska. Celem projektu była zmiana stereotypowego podejścia pracodawców do kobiet pracowników oraz podniesienie świadomości o prawnych i pozaprawnych możliwościach stosowania udogodnień w sferze godzenia przez pracowników życia zawodowego z rodzinnym. Koleje Mazowieckie przygotowały materiały dotyczące dobrych praktyk stosowanych przez Spółkę, które zamieszczono na stronie internetowej [www.dobre-praktyki.eu](http://www.dobre-praktyki.eu).

## Forum of Good Practices “Siła kobiet – siłą firmy”

In 2011 Mazovian Railways have been a partner of a project created from the initiative of the Government Plenipotentiary for Equal Treatment and the European Union of Women – Polish Section. The aim of the project was to change the stereotypical approach of employers to female-employees and improving knowledge on legal and extralegal amenities facilitating balancing the family and professional life. Mazovian Railways has prepared materials concerning the good practices utilized in the Company, which were subsequently published on the website [www.dobre-praktyki.eu](http://www.dobre-praktyki.eu).





## Spółka w mediach

W 2011 roku Spółka Koleje Mazowieckie utrzymywała stały kontakt z przedstawicielami mediów w celu bieżącego przekazywania informacji. Działania przyniosły efekty w postaci pozytywnych publikacji, które ukazały się m.in. w prasie regionalnej, ogólnopolskiej, a także międzynarodowej oraz w mediach elektronicznych, w tym m.in.:

- we wrześniu 2011 roku ukazał się artykuł w międzynarodowym piśmie „Railvolution” na temat zakupu „Elfów” i lokomotyw TRAXX,
- w marcu 2011 roku w TVN Warszawa w programie „Stolica” został wyemitowany materiał pokazujący pracę Oddziału Usług Utrzymania,
- Koleje Mazowieckie zorganizowały przejazd Piotra Goszczyckiego, który podczas podróży zbierał materiały do książki pt. „Doba na Mazowszu”. Relacja z przejazdu została przedstawiona w TVP1,
- Spółka zaangażowała się w organizację przejazdów dla osób niepełnosprawnych. W sierpniu 2011 roku w „Życiu Warszawy” ukazał się artykuł pt., „Halo! Będzie jechał niepełnosprawny”,
- Spółka zorganizowała wywiad z przedstawicielem Kolei Mazowieckich na temat zakupu TRAXX-ów, który został wyemitowany na antenie radia Planeta FM.

## Company in the media

In 2011, Mazovian Railways has maintained continuous contact with the representatives of the media in order to facilitate information exchange. This approach resulted in positive publication in, among others, regional, national and international press as well as in electronic media, including:

- in September 2011 an article was published in the international Railvolution magazine, dealing with purchase of “Elfs” and TRAXX locomotives.
- in March 2011, “Stolica” program of the TVN Television Broadcasting Company has aired a segment presenting the operation of the Maintenance Services Department,
- Mazovian Railways organized transport for Piotr Goszczycki, who – while travelling by rail – collected materials for his book entitled „Doba na Mazowszu”. The relation from this journey was shown by TVP1,
- the Company has involved itself in creating journeys for disabled passengers. In August 2011, “Życie Warszawy” published an article entitled “Halo! Będzie jechał niepełnosprawny”,
- the Company has organised an interview with the representative of Mazovian Railways on purchase of TRAXX locomotives, which was aired by the Planeta FM radio.



## Finanse

## Finances

Wykazane w rachunku zysków i strat za 2011 rok przychody ogółem wynoszą 607 785 372,31 zł, w porównaniu do przychodów ogółem za 2010 rok są wyższe o 11,43%.

The profit and loss account for 2011, presents the total revenue of 607 785 372.31 PLN, which is 11.4% increase from the 2010 level.

### Jednostkowy rachunek zysków i strat za lata 2010-2011 Profit and loss statement for 2010-2011

	Rachunek zysków i strat Profit and lost statement	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2011
A	Przychody netto ze sprzedaży   Net revenue from sales	527 946 963,69	581 587 527,61
B	Koszty działalności operacyjnej   Operational costs	526 093 213,64	550 151 905,11
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A-B)   Profit (loss) from sales (A - B)	1 853 750,05	31 435 622,50
D	Pozostałe przychody operacyjne   Remaining operational revenue	14 480 905,19	19 661 297,95
E	Pozostałe koszty operacyjne   Remaining operational costs	8 262 225,89	5 392 964,36
F	Zysk (strata) na działalności operacyjnej (C + D - E) Profit (loss) from operations (C + D - E)	8 072 429,35	45 703 956,09
G	Przychody finansowe   Financial revenue	3 031 245,66	6 536 546,75
H	Koszty finansowe   Financial Costs	2 811 803,93	32 624 162,82
I	Zysk (strata) na działalności gospodarczej (F + G - H) Profit (loss) from business activities (F + G - H)	8 291 871,08	19 616 340,02
J	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych   Results of extraordinary circumstances	0,00	0,00
K	Zysk (strata) brutto   Gross profit (loss)	8 291 871,08	19 616 340,02
L	Podatek dochodowy   Income tax	1 511 807,00	5 075 811,00
M	Zysk (strata) netto   Net profit (loss)	6 780 064,08	14 540 529,02





Bilans – aktywa  
Balance – assets

	Wyszczególnienie Details	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2011
<b>A</b>	<b>Aktywa trwałe   Fixed Assets</b>	<b>654 871 423,45</b>	<b>1 232 224 498,69</b>
I	Wartości niematerialne i prawne   Intangible and legal assets	298 792,36	210 997,49
II	Rzeczowe aktywa trwałe   Tangible fixed assets	631 555 922,43	1 184 526 064,84
III	Należności długoterminowe   Long-term receivables	0,00	0,00
IV	Inwestycje długoterminowe   Long-term investments	227 372,50	254 925,00
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe   Long-term prepayments	22 789 336,16	47 232 511,36
<b>B</b>	<b>Aktywa obrotowe   Trade Assets</b>	<b>169 192 012,78</b>	<b>222 447 027,29</b>
I	Zapasy   Reserve	6 536 131,66	10 093 930,31
II	Należności krótkoterminowe   Short-term receivables	43 823 928,64	97 916 970,79
III	Inwestycje krótkoterminowe   Short-term investments	53 301 910,02	84 892 791,18
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe   Short-term prepayments	65 530 042,46	29 543 335,01
	<b>Razem aktywa   Total assets</b>	<b>824 063 436,23</b>	<b>1 454 671 525,98</b>

Bilans – pasywa  
Balance – liabilities

	Wyszczególnienie Details	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2011
<b>A</b>	<b>Kapitał własny   Own capital</b>	<b>493 115 827,94</b>	<b>507 656 356,96</b>
I	Kapitał podstawowy   Basic capital	297 379 000,00	481 909 000,00
II	Kapitał rezerwowy   Reserve capital	6 396 241,76	11 206 827,94
III	Zysk (strata) z lat ubiegłych   Profit (loss) from previous years	-1 969 477,90	0,00
IV	Zysk (strata) netto   Net profit (loss)	6 780 064,08	14 540 529,02
V	Kapitał podstawowy w trakcie rejestracji   Basic capital being registered	184 530 000,00	0,00
<b>B</b>	<b>Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania   Liabilities and reserve for liabilities</b>	<b>330 947 608,29</b>	<b>947 015 169,02</b>
I	Rezerwy na zobowiązania   Reserves for liabilities	54 746 894,75	78 635 503,12
II	Zobowiązania długoterminowe   Long-term liabilities	57 714 999,43	489 636 067,97
III	Zobowiązania krótkoterminowe   Short-term liabilities	136 447 400,32	236 693 880,14
IV	Rozliczenia międzyokresowe   Prepayments	82 038 313,79	142 049 717,79
	<b>Razem pasywa   Total liabilities</b>	<b>824 063 436,23</b>	<b>1 454 671 525,98</b>



## Skonsolidowany rachunek zysków i strat

## Consolidated profit and loss account

Wykazane w skonsolidowanym rachunku zysków i strat za 2011 rok przychody ogółem Grupy Kapitałowej Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. wyniosły 607 787 484,97 zł, w porównaniu do przychodów ogółem za 2010 rok są wyższe o 11,43%.

Presented in the Consolidated profit and loss account for 2011 the overall revenue of the Capital Group of the “Mazovian Railways – KM” Ltd. were 607 787 484.97 PLN (11.43% higher than in 2010).

### Skonsolidowany rachunek zysków i strat za lata 2010-2011 Consolidated profit and loss account

	Rachunek zysków i strat Profit and loss statement	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2011
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi   Net revenue from sales	527 946 963,69	581 587 527,61
B	Koszty działalności operacyjnej   Operational costs	526 093 213,64	550 301 068,51
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)   Profit (loss) from sales (A - B)	1 853 750,05	31 286 459,10
D	Pozostałe przychody operacyjne   Remaining operational revenue	14 480 905,19	19 663 410,61
E	Pozostałe koszty operacyjne   Remaining operational costs	8 262 225,89	5 392 964,36
F	Zysk (strata) na działalności operacyjnej (C + D - E)   Profit (loss) from operations (C + D - E)	8 072 429,35	45 556 905,35
G	Przychody finansowe   Financial revenue	3 031 245,66	6 536 546,75
H	Koszty finansowe   Financial Costs	2 811 803,93	32 536 557,43
I	Zysk (strata) na działalności gospodarczej (F + G - H)   Profit (loss) from business activities (F + G - H)	8 291 871,08	19 556 894,67
J	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych   Results of extraordinary circumstances	0,00	0,00
K	Zysk (strata) brutto   Gross profit (loss)	8 291 871,08	19 556 894,67
L	Podatek dochodowy   Income tax	1 511 807,00	5 075 811,00
M	Zysk (strata) netto   Net profit (loss)	6 780 064,08	14 481 083,67





Skonsolidowany bilans – aktywa  
Consolidated balance – assets

	Wyszczególnienie Details	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2010
<b>A</b>	<b>Aktywa trwałe   Fixed Assets</b>	<b>654 644 050,95</b>	<b>1 231 969 573,69</b>
I	Wartości niematerialne i prawne   Intangible and legal assets	298 792,36	210 997,49
II	Rzeczowe aktywa trwałe   Tangible fixed assets	631 555 922,43	1 184 526 064,84
III	Należności długoterminowe   Long-term receivables	0,00	0,00
IV	Inwestycje długoterminowe   Long-term investments	0,00	0,00
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe   Long-term prepayments	22 789 336,16	47 232 511,36
<b>B</b>	<b>Aktywa obrotowe   Trade Assets</b>	<b>169 401 362,78</b>	<b>222 534 181,73</b>
I	Zapasy   Reserve	6 536 131,66	10 093 930,31
II	Należności krótkoterminowe   Short-term receivables	43 823 928,64	97 871 690,65
III	Inwestycje krótkoterminowe   Short-term investments	53 511 260,02	85 025 225,46
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe   Short-term prepayments	65 530 042,46	29 543 335,01
	<b>Razem aktywa   Total assets</b>	<b>824 045 413,73</b>	<b>1 454 503 755,42</b>

Skonsolidowany bilans – pasywa  
Consolidated balance – liabilities

	Wyszczególnienie Details	Rok 2010 Year 2010	Rok 2011 Year 2010
<b>A</b>	<b>Kapitał własny   Own capital</b>	<b>493 097 805,44</b>	<b>508 547 855,78</b>
I	Kapitał podstawowy   Basic capital	297 379 000,00	481 909 000,00
	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny   Capital (funds) due to evaluation update	-18 022,50	950 944,17
III	Kapitał rezerwowy   Reserve capital	6 396 241,76	11 206 827,94
IV	Zysk (strata) z lat ubiegłych   Profit (loss) from previous years	-1 969 477,90	0,00
V	Zysk (strata) netto   Net profit (loss)	6 780 064,08	14 481 083,67
VI	Kapitał podstawowy w trakcie rejestracji   Basic capital being registered	184 530 000,00	0,00
<b>B</b>	<b>Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania   Liabilities and reserve for liabilities</b>	<b>330 947 608,29</b>	<b>945 955 899,64</b>
I	Rezerwy na zobowiązania   Reserves for liabilities	54 746 894,75	78 635 503,12
II	Zobowiązania długoterminowe   Long-term liabilities	57 714 999,43	488 442 917,85
III	Zobowiązania krótkoterminowe   Short-term liabilities	136 447 400,32	236 827 760,88
IV	Rozliczenia międzyokresowe   Prepayments	82 038 313,79	142 049 717,79
	<b>Razem pasywa   Total liabilities</b>	<b>824 045 413,73</b>	<b>1 454 503 755,42</b>



## Certyfikat „Najwyższa Jakość”

Pociąg „Słoneczny” i kursy pociągów „Flirt” realizowane przez Spółkę Koleje Mazowieckie w relacji Warszawa Zachodnia – Siedlce otrzymały certyfikat „Najwyższa Jakość”. Jest on przyznawany w ramach Programu Promocji, Przedsiębiorczości i Eksportu, któremu patronują Minister Gospodarki i Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości. Celem programu certyfikującego „Najwyższa Jakość” jest wskazanie wysokiej jakości produktów i usług oraz podkreślenie wiarygodności i rzetelności firm. Koleje Mazowieckie otrzymały wyróżnienia w dwóch kategoriach: „produkt” oraz „usługa”.

## “Najwyższa jakość” Certificate

“Słoneczny” train and the “Flirt” train runs realized by the Mazovian Railways on line Warszawa Zachodnia – Siedlce have received the “Najwyższa Jakość” Certificate. The Certificate is awarded as a part of the Promotion, Business and Export Program, under the patronage of the Minister of Economy and The Polish Agency for Enterprise Development. The aim of the “Najwyższa Jakość” Programme is indicating the products and services of high quality and emphasising the trustworthiness and reliability of the companies. Mazovian Railways has received commendations in two categories: “product” and “service”.





## ▲ Tytuł „Lider Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010”

Koleje Mazowieckie otrzymały tytuł „Lider Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010”. Jest to ogólnopolski program organizowany przez redakcję „Forum Biznesu” pod patronatem Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk. Program „Liderzy Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010” upowszechnia w działających w Polsce firmach i instytucjach zasady odpowiedzialnego biznesu. Celem programu jest wskazanie liderów realizujących założenia CSR. Spółka Koleje Mazowieckie została doceniona za działalność na rzecz lokalnej społeczności oraz współpracę z organizacjami pozarządowymi. Firma aktywnie angażowała się w wiele projektów z zakresu społecznie odpowiedzialnego biznesu.

## ◆ Title “Lider Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010”

Mazovian Railways has received the title: “Lider Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010” This nationwide program is organized by the editorial board of “Forum Biznesu” under the patronage of the Philosophy and Sociology Institute of the Polish Academy of Sciences. The Program “Liderzy Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010” is intended to popularize the rules of responsible business among the Polish companies and institutions. The aim of the Program is to indicate the Polish CSR leaders. Mazovian Railways has been recognized for its social activism and cooperation with non-government organizations. The company has participated actively in many projects of CSR character.



## ▲ Nagroda „Teraz Polska” w kategorii „Najlepsze Produkty i Usługi” za pociąg „Słoneczny”

Pociąg „Słoneczny” został wyróżniony jednym z najbardziej prestiżowych polskich znaków jakości – Polskim Godłem Promocyjnym „Teraz Polska”. Jest to niekomercyjny konkurs, który pozwala wyłonić najlepsze produkty i usługi, gminy, produkty lokalne oraz innowacyjne przedsięwzięcia. Otrzymanie godła promocyjnego „Teraz Polska” jest wyróżnieniem oraz najlepszą wizytówką firmy, symbolem jej profesjonalizmu i rzetelności. Patronem honorowym „Teraz Polska” jest Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej.

## ◆ “Teraz Polska” award in the category “Najlepsze Produkty i Usługi” for the “Słoneczny” train

The “Słoneczny” train has been awarded one of the most prestigious Polish quality symbols – “Teraz Polska” business-promoting emblem. The “Teraz Polska” contest is a non-commercial event, which awards the best products and services, communes, local products and innovative undertakings. Being awarded the “Teraz Polska” emblem is a real quality mark and showcases the company, its professionalism and reliability. Honour patronage over the “Teraz Polska” initiative is held by the President of the Republic of Poland.





## Gepard Biznesu 2010

### Wyróżnienie w konkursie „Gepardy Biznesu 2010”

Koleje Mazowieckie zostały wyróżnione w konkursie „Gepardy Biznesu 2010”. Głównym celem konkursu jest wspieranie rozwoju polskich firm i zachęcanie ich do współpracy, a podstawowym kryterium oceny dynamika wzrostu wartości rynkowej z ostatnich dwóch lat od marca 2009 roku do marca 2011 roku. W ramach plebiscytu wybierane są przedsiębiorstwa, które rozwijają się najszybciej. Spółka została uhonorowana za inwestycje taborowe, m.in. za zakup 11 lokomotyw TRAXX firmy Bombardier Transportation, zakup 16 EZT EN76 „Elf” oraz modernizację EZT EN57. Dzięki nowoczesnemu taborowi Koleje Mazowieckie zostały pierwszym przewoźnikiem w Polsce, który posiada pociągi w systemie „push-pull”.

### Commendation in the “Gepardy Biznesu 2010” contest

Mazovian Railways has received commendation in the “Gepardy Biznesu 2010” contest. The main aim of the contest is supporting development of Polish companies and facilitating their cooperation, and the main criterion is the market value growth during the last two years (from march 2009 to march 2011). A special referendum is used to choose the fastest growing enterprises. The company has been honoured for its rolling stock investments, among others, purchase of 11 TRAXX locomotives produced by Bombardier Transportation, the purchase of 16 Electric Multiple Units (EMU) EN76 “Elf” and modernisation of EMU EN57. Due to its modern rolling stock, Mazovian Railways has become the first Polish carrier operating the “push-pull” trains.



## Nagroda w konkursie „Człowiek roku – przyjaciel kolei”

7 listopada 2011 roku podczas uroczystej gali w Teatrze Narodowym w Warszawie, Artur Radwan, Prezes Zarządu Spółki Koleje Mazowieckie znalazł się w gronie laureatów konkursu „Człowiek roku – przyjaciel kolei”. Kapituła konkursu wyróżniła Artura Radwana w kategorii „Menedżer roku w grupie firm kolejowych”. Prezes został doceniony za bardzo dobre wyniki działalności samorządowej kolei pasażerskiej w Polsce.

Konkurs jest organizowany od 7 lat przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. oraz Railway Business Forum. Jego celem jest wyróżnienie osób związanych z branżą kolejową, które swoją działalnością i postawą przyczyniają się do rozwoju i promocji transportu kolejowego.

## Award in the “Człowiek roku – przyjaciel kolei” contest

On 7 November 2011 during an official gala in the National Theatre in Warsaw, Artur Radwan, the President of the Management Board of Mazovian Railways, was selected as one of the laureates of the “Człowiek roku – przyjaciel kolei” contest. The competition jury has awarded Mr. Radwan in the category “Manager of the Year in the railway companies group.” The President has been awarded for the exceptional results of the regional passenger railway transport in Poland.

The contest was first organized 7 years ago by the PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. and Railway Business Forum. Its aim is to award people working in the railway sector, who by their activities and character support the development and promotion of railway transport.





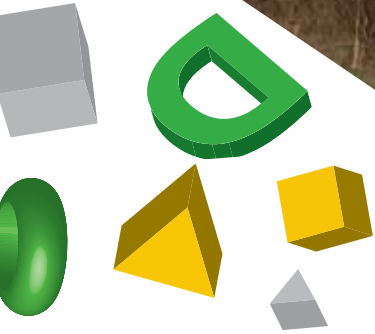
## Nagroda dla Prezesa Zarządu w konkursie „Manager Roku” Award for the President of the Management Board in the “Manager Roku” contest

31 maja 2011 roku Artur Radwan, Prezes Zarządu Kolei Mazowieckich otrzymał tytuł najlepszego „Managera Roku”. Kapituła wśród kryteriów oceny brała pod uwagę inwestycje oraz wdrożenie nowoczesnych rozwiązań w strukturach Spółki, które miały duży wpływ na jej działalność. Dzięki działaniom podjętym przez Prezesa Artura Radwana Koleje Mazowieckie zostały przekształcone w najnowocześniejszego regionalnego przewoźnika kolejowego w kraju pod względem liczby nowoczesnego taboru oraz drugiego pod względem liczby przewożonych pasażerów.

Nagrody w konkursie „Manager Roku” są przyznawane od ponad 15 lat przez prestiżowy magazyn ekonomiczny „Home & Market”.

On 31 May 2011, Mr. Artur Radwan, President of the Management Board of Mazovian Railways has been awarded the “Manager Roku” title. In finding the manager of the year, the Contest Jury have taken into consideration the Company’s investments and implementation of modern solutions within the Company’s structure that have proven beneficial for the Company’s operations. Due to actions undertaken by the Artur Radwan, Mazovian Railways has been transformed into the most advanced regional passenger carrier company in the country as far as the rolling stock is concerned and the second in relation to the number of passengers.

“Manager Roku” is a contest which started 15 years ago and are granted by the prestigious economic magazine “Home & Market”.



## Wyróżnienie w konkursie miesięcznika „Home & Market”

W 2011 roku miesięcznik gospodarczy „Home & Market” stworzył ranking najlepszych rzeczników prasowych firm i instytucji związanych z przemysłem, infrastrukturą i sektorem finansowym. Dzięki prowadzeniu skutecznej polityki informacyjnej wśród dziesięciu osób wyróżnionych przez redakcję znalazła się Donata Nowakowska, Rzecznik Prasowy Kolei Mazowieckich.

## Commendation in the “Home & Market” contest

In 2011 the economic magazine “Home & Market” has published a ranking of the best press-spokespersons of companies and institutions related to industry, infrastructure, and financial sector. Due to effective information policy, among the 10 commended laureates, present were Donata Nowakowska, Spokeswoman of the Mazovian Railways.





## Zakończenie

Rok 2011 był siódmym rokiem działalności przewoźowej Spółki. Koleje Mazowieckie zgodnie ze swoją misją świadczyły usługi pasażerskiego transportu kolejowego o wysokim standardzie w aglomeracji warszawskiej oraz na pozostałym obszarze województwa mazowieckiego, jako elementu zintegrowanego transportu publicznego.

Pociągi Kolei Mazowieckich wykonywały przewozy, użytkując do tego 281 pojazdów kolejowych. W 2011 roku przewieziono łącznie 54 420 839 podróżnych. Wskaźnik przewiezionych pasażerów wzrósł aż o 2,14% w porównaniu z 2010 rokiem. Pociągi Kolei Mazowieckich z roku na rok stawały się coraz bardziej popularnym środkiem transportu.

W 2011 roku Spółce przyznano nagrody i wyróżnienia potwierdzające najwyższą jakość usług, m.in. Certyfikat „Najwyższa Jakość” za pociąg „Słoneczny”, tytuł „Lidera Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010” i wyróżnienie w konkursie „Gepardy Biznesu 2010”. Dzięki zdobytym nagrodom oraz działaniom promocyjnym realizowanym w 2011 roku Spółka Koleje Mazowieckie stała się bardziej rozpoznawalną marką.

W 2011 roku działalność Kolei Mazowieckich była realizowana przez 2 611 pracowników, z czego większą część zatrudnionych osób – 75,95% – zajmowała stanowiska związane z podstawową działalnością Spółki.

Rok 2011 przyniósł Spółce przychody netto ze sprzedaży swoich produktów w wysokości 283 318 794,24 zł.

W 2011 roku Koleje Mazowieckie kontynuowały działania, które miały na celu poprawę stanu technicznego, estetyki eksploatowanego taboru oraz dostosowanie pojazdów do obowiązujących norm, przepisów i rozporządzeń. Dzięki modernizacji parku taborowego Koleje Mazowieckie stały się pierwszym przewoźnikiem posiadającym tak nowoczesny tabor. W 2011 roku zakupiono m.in. 6 elektrycznych zespołów trakcyjnych ER75 „Flirt”, 11 lokomotyw EU47 TRAXX P160 DC firmy Bombardier i 16 sztuk zespołów trakcyjnych EN76.

W 2011 roku Spółka „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o. kontynuowała rozpoczętą 1 stycznia 2005 roku działalność polegającą na świadczeniu usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego.

## Summary

The year 2011 was the seventh year of Company's transport activity. In line with its mission, Mazovian Railways has provided a high standard passenger railway transport in Warsaw agglomeration and the rest of the Mazovian Voivodeship, as part of an integrated public transport system.

The Company realized its railway connections using 281 railway vehicles. In 2011 total of 54 420 839 passengers were transported. The transported passenger indicator increased by 2.14% in relation to 2010. The Mazovian Railways's trains continue to become an even more popular means of transport.

In 2011 the Company was awarded and commended many times, showcasing the highest quality of services provided, the awards consisted of, among others: “Najwyższa Jakość” Certificate for the “Słoneczny” train, title of “Lider Społecznej Odpowiedzialności – Dobra Firma 2010” and commendation in the “Gepardy Biznesu 2010” contest. Due to awards received and promotional actions undertaken, Mazovian Railways has become a more recognizable brand in 2011.

In 2011 the business activity of the Company was realized by 2 611 employees, most of whom – 75.59% – realized work related to basic business characteristic of the Company.

The net sales revenue in 2011 was 283 318 794.24 PLN.

“Mazovian Railways – KM” Ltd. has realized systematic actions aimed at improving the technical state and aesthetics of the utilized rolling stock and meeting the norms, regulations and ordinations in force. The modernised rolling stock means that the railway vehicles of the Mazovian Railways are the most advanced on the whole Polish market. The 2011 purchases consisted of, among others: 6 Electrical Multiple Units ER75 „Flirt”, 11 locomotives EU47 TRAXX P160 DC produced by Bombardier and 16 Electrical Multiple Units EN76.

In 2011 “Mazovian Railways - KM” Ltd. has continued its business activities, which started on 1 January 2005, providing public mass transport.



Koleje  
Mazowieckie

